

EXTRA20

gardening&outdoor
SOLUTIONS

Cos'è

CaesarTech è la **divisione di Ceramiche Caesar al servizio di progettisti e imprese** nella scelta delle migliori soluzioni tecniche ed estetiche per la pavimentazione ed il rivestimento con lastre in grès porcellanato. Caesar, grazie all'ampia gamma di **soluzioni innovative**, all'esperienza in **progetti d'avanguardia** e alla capacità di offrire un **servizio di consulenza personalizzato**, è il partner ideale per dare valore ai tuoi progetti.

What is

CaesarTech is **the Ceramiche Caesar department created for planners, companies and private customers** to assist them chose the best technical and aesthetic solutions of porcelain stoneware flooring and cladding. Caesar, thanks to the broad range of innovative solutions, the experience in **avant-garde projects** and the ability **to offer a personalised consulting service**, is the ideal partner to give your projects added value.

Qu'est

CaesarTech est la **division de Ceramiche Caesar mise au service des concepteurs, entreprises et particuliers** dans le choix des meilleures solutions techniques et esthétiques pour le carrelage et le revêtement de dalles en grès cérame. Caesar, grâce à sa large gamme de **solutions innovantes**, à son expérience dans des **projets d'avant-garde** et à la capacité d'offrir un **service de consultation personnalisé**, est le partenaire idéal pour valoriser vos projets.

Was ist

CaesarTechist der **Geschäftsbereich von Ceramiche Caesar**, der sich speziell an Projektteure, Unternehmen und Privatkunden wendet, die optimale technische und optische Lösungen für Böden und Wandverkleidungen aus Feinsteinzeugplatten suchen. Caesar und bietet seit mehr als zwanzig Jahren ein breitgefächertes Sortiment **innovativer Lösungen** an. Mit seiner Erfahrung im Bereich hochmoderner Projekteund dem **kundenspezifischen Beratungsservice** ist das Unternehmen der ideale Partner, der Ihren Projekten Mehrwert verleiht.

Что такое

CaesarTech **это подразделение компании Ceramiche Caesar, помогающее проектировщикам и компаниям** подобрать оптимальные технические и эстетические решения при облицовке стен и полов керамогранитом. Caesar и благодаря широкому ассортименту предлагаемых изделий, **богатому опыту** работы, индивидуальному **подходу к каждому клиенту** является идеальным партнером для реализации проектов любой сложности.



Index

- 03

AEXTRA20: il Gres porcellanato in 20mm

Aextra20: 20mm thick porcelain stoneware

Aextra20: le Grès cérame en 20mm

Aextra20: Das 20 mm starke Feinsteinzeug

Aextra20: керамогранит толщиной 20 мм
- 30

GAMMA

The range . La Gamme

Das Produktangebot . Гамма
- 38

SOLUZIONI PER L'OUTDOOR

Solutions for the outdoors

Solutions pour l'extérieur

Outdoor-Lösungen

Решения для наружных пространств
- 48

CONSIGLI DI POSA

Recommendations for installation

Conseils de pose

Verlegetipps

Рекомендации по укладке
- 52

AVVERTENZE PER LA POSA SOPRAELEVATA

Recommendations for raised installation

Avertissements pour la pose surélevée

Hinweise für die Doppelbodenverlegung

Предупреждения относительно укладки в виде фальшпола
- 54

CARATTERISTICHE TECNICHE

Technical features

Caractéristiques techniques

Technische Merkmale

Технические характеристики

08

GIARDINI

Gardens . Jardins .

Gärten . Сады



14

PERCORSI E DISTESE

Pathways and dehor areas . Sentiers et étendues

Wege und Flächen . Дорожки и площади



20

PISCINE E SPIAGGE

Swimming-pools and Bathing resorts . Piscines et Plages

Schwimmbad und Strände . Бассейны и Плужи



26

PAVIMENTI CARRABILI

Carriageable floors . Sols carrossables

Fahrwege . Покрyтия для проезда транспорта



Silver Gray 60x120



AEXTRA20
gardening&outdoor
SOLUTIONS

La risposta universale per il Gardening e l'Outdoor: il Grès Porcellanato Caesar in 20mm

Aextra20 è la gamma prodotti di Ceramiche Caesar a spessore 20mm, ideale per le pavimentazioni in esterno. Il sistema Aextra20 si compone di lastre monolitiche in grès porcellanato, perfettamente squadrate e rettificate, con finitura superficiale antiscivolo. Quattro diverse modalità di posa, un'ampia gamma di colori e un vasto corredo di pezzi speciali consentono di andare incontro ad ogni esigenza progettuale.

THE UNIVERSAL ANSWER TO GARDENING AND OUTDOOR APPLICATIONS: CAESAR PORCELAIN STONEWARE IN 20mm THICKNESS.

Aextra20 is a product range by Ceramiche Caesar in 20mm thickness, suitable for outdoor flooring. The Aextra20 system is made up of monolithic porcelain stoneware slabs, perfectly squared and rectified with anti-slip surface finish. Four different installation solutions, a broad colour palette and a complete set of trims to meet any planning need.

LA RÉPONSE UNIVERSELLE POUR LES JARDINS ET L'EXTÉRIEUR : LE GRÈS CÉRAME CAESAR EN 20mm

Aextra20 est la gamme de produits de Ceramiche Caesar en 20mm d'épaisseur, idéale pour les sols à l'extérieur. Le système Aextra20 se compose de dalles monolithiques en grès cérame parfaitement d'équerre et rectifiées, avec une finition de surface antidérapante. Quatre différentes techniques de pose, une large palette de couleurs et une vaste gamme de pièces spéciales permettent de satisfaire toute exigence conceptuelle.

DIE UNIVERSALE LÖSUNG FÜR GARTEN UND OUTDOOR: DAS 20mm STARKE FEINSTEINZEUG VON CAESAR.

Aextra20 ist die Produktpalette von Ceramiche Caesar in 20mm Stärke. Ideal für die Verlegung im Freien. Das System Aextra20 umfasst perfekt rechteckige, rektifizierte monolithische Feinsteinzeugplatten mit rutschfester Oberfläche. Vier verschiedene Verlegungsmethoden, eine reiche Farbpalette und zahlreiche Formstücke erfüllen jeden Projektbedarf.

УНИВЕРСАЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ ДЛЯ ОФОРМЛЕНИЯ НАРУЖНЫХ ПРОСТРАНСТВ И САДОВ: КЕРАМОГРАНИТНЫЕ ПЛИТКИ CAESAR ТОЛЩИНОЙ 20mm.

Aextra20 – это гама изделий Ceramiche Caesar толщиной 20mm для устройства наружных напольных покрытий. Система Aextra20 состоит из ретифицированных керамогранитных плиток с препятствующей скольжению поверхностью. Четыре разных способа укладки, широкая гамма цветов и богатый набор специальных элементов позволяют реализовать любые дизайнерские задумки.

20mm



Formati

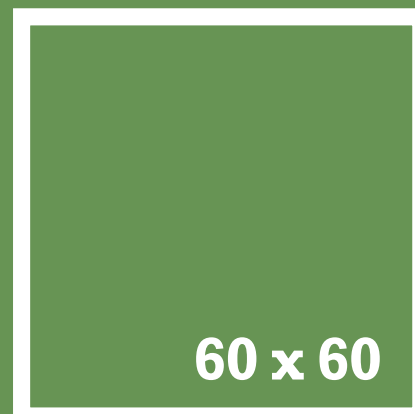
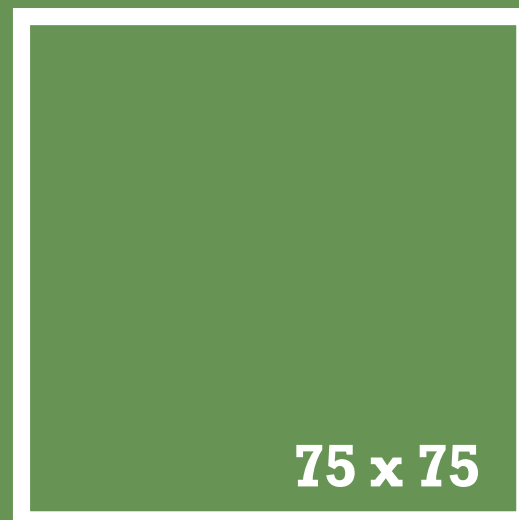
SIZES . FORMATS . FORMATE . ФОРМАТ

60x120 cm – Il formato rettangolare offre la possibilità di entrare in nuovi campi applicativi come le gradinate e i camminamenti.

30x120 cm – Con il 30x120, il formato listellare entra a far parte della gamma di soluzioni Aextra 20 per l'outdoor.

75x75 cm – Con il grande formato quadrato aumenta la superficie utile minimizzando le fughe.

60x60 cm – Il formato versatile è in grado di adattarsi ad ambienti di ogni dimensione e di rispondere a diverse esigenze estetiche e tecniche.



60x120 cm – the rectangular size offers the opportunity to find new applications such as steps and pathways.

30x120 cm – with the 30x120, the listel size adds the Aextra20 range of outdoor solutions.

75x75 cm – the large square size increases the surface and minimises grout lines.

60x60 cm – the versatile size is able to adapt to spaces of any dimension and to meet various technical and aesthetic needs.

60x120 cm – Le format rectangulaire offre la possibilité de satisfaire de nouveaux contextes d'application comme les escaliers et les allées.

30x120 cm – Avec ses dimensions 30x120, le format multirise fait désormais partie de la gamme de solutions Aextra 20 pour l'extérieur.

75x75 cm – Le grand format carré augmente la surface utile en réduisant les joints.

60x60 cm – Le format versatile est en mesure de s'adapter à des espaces de toute taille et de répondre aux diverses exigences esthétiques et techniques.

60x120 cm – Das rechteckige Format eröffnet neue Anwendungsmöglichkeiten wie Stufenreihen und Gehwege.

30x120 cm – Das Dielenformat 30x120 wird in das Aextra 20-Sortiment für Außenbereiche aufgenommen.

75x75 cm – Das große Quadratformat steigert die Nutzfläche und reduziert die Fugen.

60x60 cm – Dieses vielseitige Format passt sich großen wie kleinen Bereichen an und erfüllt unterschiedliche optische und technische Erfordernisse.

60x120 cm – Прямоугольный формат позволяет отделывать ступени или выкладывать оригинальные дорожки.

30x120 cm – Линейка Aextra 20 для наружных пространств пополняется удлиненным форматом 30x120.

75x75 cm – Большой квадратный формат увеличивает полезную площадь, сводя до минимума количество швов.

60x60 cm – Универсальный формат 60x60 легко приспособляется к контекстам любых размеров и отвечает самым строгим эстетическим и техническим требованиям.

Lookboard

СТИЛИ

STONE LOOK



QUARTZ LOOK



CONCRETE LOOK



WOOD LOOK

I vantaggi di Aextra20

THE ADVANTAGES OF AEXTRA20 . LES AVANTAGES AEXTRA20 . DIE VORTEILE VON AEXTRA20 . ПРЕИМУЩЕСТВА AEXTRA20



MONOLITICO
SINGLE-PIECE
MONOLITHIQUE
MONOLITHISCH
МОНОЛИТНОСТЬ



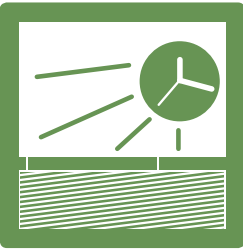
ECOSOSTENIBILE
ECO-SUSTAINABLE
ÉCO-DURABLE
UMWELTVERTRÄGLICH
ЭКОЛОГИЧНОСТЬ



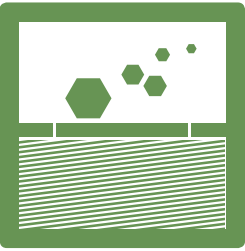
IGNIFUGO
FIRE-PROOF
IGNIFUGE
FEUERFEST
ОГНЕСТОЙКОСТЬ



INGELIVO
FROST-PROOF
RÉSISTANT AU GEL
FROSTBESTÄNDIG
МОРОЗОСТОЙКОСТЬ



INALTERABILE NEL TEMPO
DURABLE OVER TIME
TENUE DANS LE TEMPS
AUF DAUER LICHTECHT
ДОЛГОВЕЧНОСТЬ



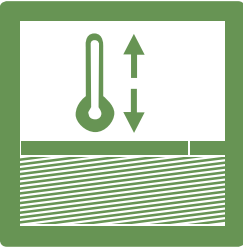
RESISTENTE AI SALI
RESISTANT TO SALTS
RÉSISTANT AUX SELS
SALZBESTÄNDIG
СТОЙКОСТЬ К СОЛЯМ



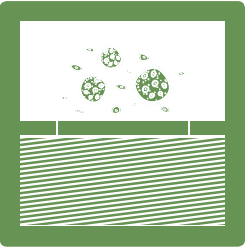
ANTISCIVOLO
ANTI-SLIP
ANTIDÉRAPANT
RUTSCHSICHER
СОПРОТИВЛЕНИЕ
СКОЛЬЖЕНИЮ



RESISTENTE AI CARICHI
RESISTANT TO LOADS
RÉSISTANT AUX CHARGES
STARK BELASTBAR
СТОЙКОСТЬ К ВЕСОВЫМ
НАГРУЗКАМ



RESISTENTE A SBALZI TERMICI
RESISTANT TO THERMAL SHOCK
RÉSISTANT AUX ÉCARTS DE
TEMPÉRATURES
TEMPERATURSCHOCKBESTÄNDIG
ТЕРМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ



INATTACCABILE DA MUFFE E MUSCHI
RESISTANT TO MOULD AND MOSS
INATTAQUABLE PAR LES
MOISSISSURES ET LA MOUSSE
SCHIMMEL- UND
MOOSBESTÄNDIG
СТОЙКОСТЬ К ОБРАЗОВАНИЮ
ПЛЕСЕНИ И МХА

La posa a secco

DRY SYSTEM INSTALLATION . POSE À SEC . TROCKENVERLEGUNG . СУХАЯ УКЛАДКА

POSA SU ERBA



POSA SOPRAELEVATA



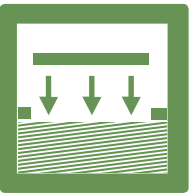
POSA SU GHIAIA



POSA SU SABBIA

Vantaggi

ADVANTAGES . AVANTAGES . VORTEILE . ПРЕИМУЩЕСТВА



FACILE E VELOCE DA INSTALLARE
QUICK AND EASY TO
INSTALL
FACILE ET RAPIDE À
INSTALLER
EINFACH UND SCHNELL ZU
INSTALLIEREN
ЛЕГКОСТЬ И БЫСТРОТА
УКЛАДКИ



EVITA FESSURAZIONI E ROTTURE
AVOIDING THE RISK OF
BREAKING AND CRACKS
ÉVITE LES FISSURES ET LES
RUPTURES
KEINE RISSE UND BRÜCHE
СТОЙКОСТЬ К
РАСТРЕСКИВАНИЮ И
РАЗЛОМАМ



RISOLVE PROBLEMI DI PLANARITÀ
CORRECTING PLANARITY
DEFECTS
RÉSOUT LES PROBLÈMES DE
PLANÉITÉ
LÖSUNG VON PROBLEMEN
MIT DER EBENHEIT
СГЛАЖИВАНИЕ
НЕРОВНОСТЕЙ ОСНОВАНИЯ



RIUTILIZZABILE
REUSABLE
RÉUTILISABLE
WIEDERVERWENDBAR
ВОЗМОЖНОСТЬ
МНОГОКРАТНОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



ISPEZIONABILE E RIMOVIBILE
EASY TO INSPECT AND
REMOVABLE
FACILE À INSPECTER ET
AMOVIBLE
INSPIZIERBAR UND
ABNEHMBAR
ЛЕГКИЙ ДЕМОНТАЖ И
УДОБСТВО ПРОВЕРКИ
ПОДПЛИТОЧНОГО
ПРОСТРАНСТВА

GIARDINI

Gardens . Jardins . Gärten . Сады

Oak 30x120
Graustein 60x120 . 60x60
Graustein Stripe 20x60
Graustein XGrip 30x120





White Quartz 60x60



Trendy Black 60x120
Techled

Giardino residenziale

Nel caso di sottofondo in erba o ghiaia, Aextra 20 è posabile a secco, senza collanti né stucchi, in maniera semplice, rapida e pulita. Queste tipologie di posa sono ideali nel caso di giardini residenziali, ma anche di parchi e spazi pubblici.

RESIDENTIAL GARDEN

Aextra20 can be installed onto grass or gravel substrates with no need for adhesives or grouts in an easy, quick and clean way. These types of installation are suitable for residential gardens as well as parks and public spaces.

JARDIN RÉSIDENTIEL

En cas de couche de fond en gazon ou gravier, Aextra 20 peut être posé à sec, sans colle ni mortier, de façon simple et propre. Ces types de pose sont parfaits pour les jardins résidentiels, mais aussi pour les parcs et les espaces publics.

PRIVATGÄRTEN

Bei Untergrund aus Gras oder Kies kann Aextra 20 trocken, das heißt ohne Kleber oder Mörtel, einfach, schnell und sauber verlegt werden. Diese Verlegart ist ideal in Privatgärten, aber auch in Parks und allgemein in öffentlichen Bereichen.

ДОМАШНИЙ САД

Плитки Aextra 20 можно укладывать на траву и гравий без применения клеев и затирок, быстро, просто и чисто. Такая укладка идеальна как для домашних садов, так и для парков или общественных мест.



Scale e camminamenti

La nuova gamma Aextra20 propone un'offerta completa sull'alto spessore, che offre la possibilità di entrare in nuovi campi applicativi come le gradinate e i camminamenti.

STAIRS AND PATHWAYS

The new range of Aextra20 features a complete offer of high thickness products in order to find new applications such as steps, stairs and pathways.

ESCALIERS ET ALLÉES

La nouvelle gamme Aextra20 propose une offre complète sur la large épaisseur, qui offre la possibilité de satisfaire de nouveaux contextes d'application comme les jardins et les allées.

TREPPEN UND WEGE

Das neue Aextra20 Sortiment bietet ein komplettes Angebot in erhöhter Stärke und eignet sich damit für neue Einsatzbereiche wie Stufenreihen und Gehwege.

ЛЕСТНИЦЫ И ДОРОЖКИ

Новая гамма Aextra20 предлагает полный ассортимент изделий для устройства лестниц и дорожек.

Posa a secco distanziata su erba

Spaced dry installation onto grass . Pose à sec espacée sur gazon

Trockenverlegung von einzelnen Fliesen auf Gras . Сухая укладка со швом на траву



Oak 30x120
Graustein 60x120 . 60x60
Graustein Stripe 20x60
Graustein XGrip 30x120



Posa a secco accostata su ghiaia

Adjacent dry installation onto gravel . Pose à sec juxtaposée sur gravier

Fugenlose Trockenverlegung auf Kies . Сухая укладка на гравий



White Quartz 60x60



Aextra20 può essere posato su erba, seguendo alcuni semplici accorgimenti: occorre prima tracciare l'ingombro delle lastre e scavare a una profondità di 3 cm. Si passa poi a stendere uno strato di ghiaia, a garanzia di un corretto drenaggio; infine, è possibile posizionare le lastre verificando la planarità della superficie.

Aextra20 can be easily installed onto grass substrates simply by following the recommendations set out here: trace the encumbrance of the slabs and dig the substrate up to 3 cm. Then apply a layer of gravel to ensure perfect drainage and proceed with the installation of slabs always

checking the planarity of the surface.

Aextra20 peut être posée sur gazon, en suivant quelques indications très simples : tracer tout d'abord l'encombrement des dalles et creuser une profondeur de 3 cm. Puis étaler une couche de gravier afin de garantir un bon drainage; enfin, il est possible de positionner les dalles en vérifiant la planéité de la surface.

Aextra20 kann unter Beachtung einiger einfacher Vorkehrungen auf Gras verlegt werden: Zunächst werden die Abmessungen der Platten angerissen und 3 cm tief ausgehoben. Nun wird eine Kiesschicht angelegt, um eine korrekte Dränung zu gewährleisten, und schließlich werden die Platten positioniert, wobei die Ebenheit der Flächen zu kontrollieren ist.

При укладке плиток Aextra20 на траву достаточно соблюсти несколько простых шагов: разметить периметр плитки, вырыть грунт на глубину 3 см, высыпать в образовавшееся углубление слой гравия для обеспечения правильного дренажа, после чего уложить плитку и проверить ровность поверхности.



Aextra20 può essere posato a secco direttamente su distese di ghiaia, semplicemente accostando tra loro le lastre, oppure si possono realizzare camminamenti, affondando le singole lastre nella ghiaia e disponendole poi a piacere. Sotto la ghiaia ornamentale stesa in superficie, è opportuno prevedere un altro strato di pietrisco per il drenaggio dell'acqua piovana. Questa modalità di posa è pratica, veloce e di design.

Aextra20 can be installed onto gravel substrates simply by placing the slabs adjacent to one another or creating pathways by installing individual slabs onto the gravel support. It is also advantageous to integrate, below the layer of superficial gravel, another layer of gravel and or pebbles in order to ensure perfect drainage. This installation

solution is functional, quick and with a strong visual impact.

Aextra20 peut être posé à sec directement sur des couches de gravier, en juxtaposant simplement les dalles, ou bien en réalisant des allées en enfonçant chaque dalle dans le gravier et en les disposant à son gré. En-dessous du gravier décoratif étalé à la surface, il est opportun de prévoir une autre couche de concassé pour le drainage de l'eau de pluie. Cette technique de pose est pratique, rapide et de design.

Aextra20 kann direkt auf Kiesflächen eingesetzt werden, indem die einzelnen Platten einfach aneinandergelegt werden. Zum Anlegen von Wegen werden die einzelnen Platten nach Belieben positioniert im Kies eingebettet. Unter dem Zierkies der Oberfläche sollte eine weitere Schicht Splitt zur Dränung des Regenwassers angelegt werden. Diese Verlegungsmethode ist praktisch, schnell und optisch ansprechend.

При наличии гравийного основания из плиток Aextra20 можно выкладывать сплошные напольные покрытия или красивые дорожки. Для этого необходимо расположить плитки одну рядом с другой согласно желаемому рисунку и вдавить их в гравий. Под поверхностным декоративным слоем гравия рекомендуется выложить слой щебня для обеспечения дренажа дождевой воды. Такая укладка практична, быстра и эффективна.

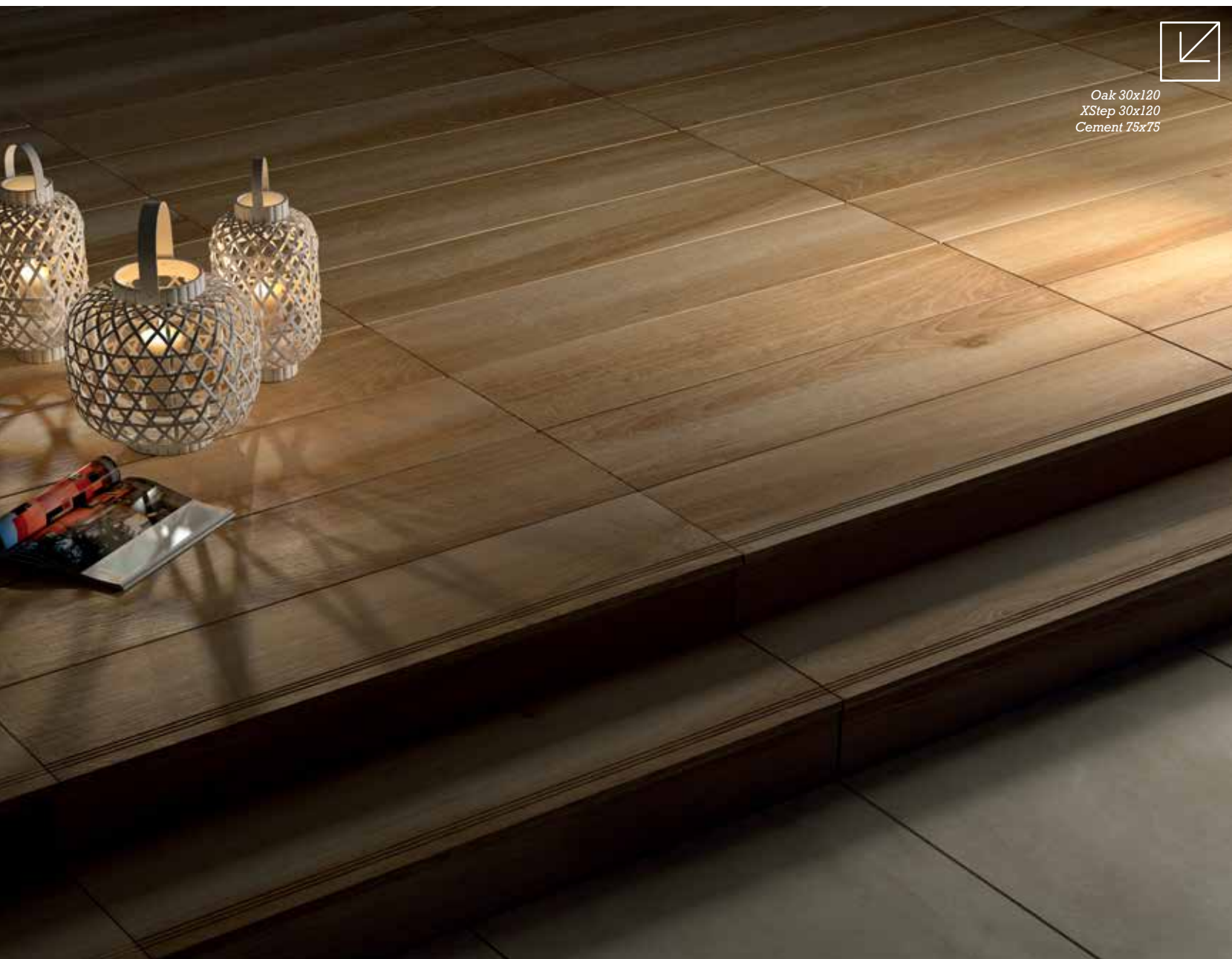


PERCORSI E DISTESE

Pathways and dehor areas . Sentiers et étendues .
Wege und Flächen . дорожки и площади

Cement 75x75
Oak 30x120
Xstep Oak 30x120





Percorsi e Distese

Grazie alla sua versatilità, Aextra20 trova applicazione sia in ambito privato sia in spazi pubblici e può essere utilizzato per la pavimentazione di spazi outdoor quali camminamenti, cortili, marciapiedi e dehòr, con molteplici soluzioni di posa.

PATHWAYS AND DEHOR AREAS

Thanks to its versatility, Aextra20 finds a perfect application both in private and public environments and can be used to floor outdoor spaces such as pathways, yards, pavements and outdoor areas with numerous installation solutions.

SENTIERS ET ÉTENDUES

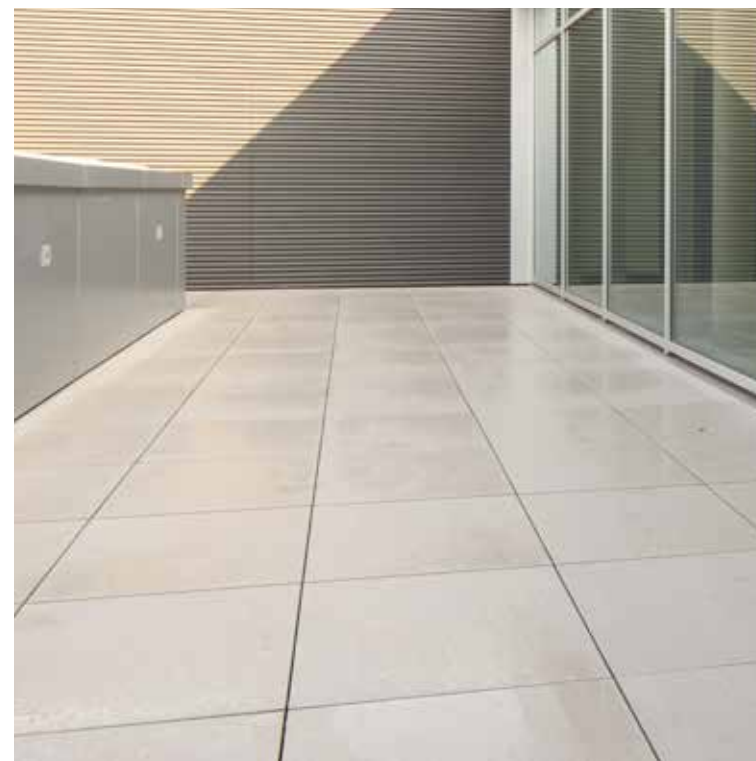
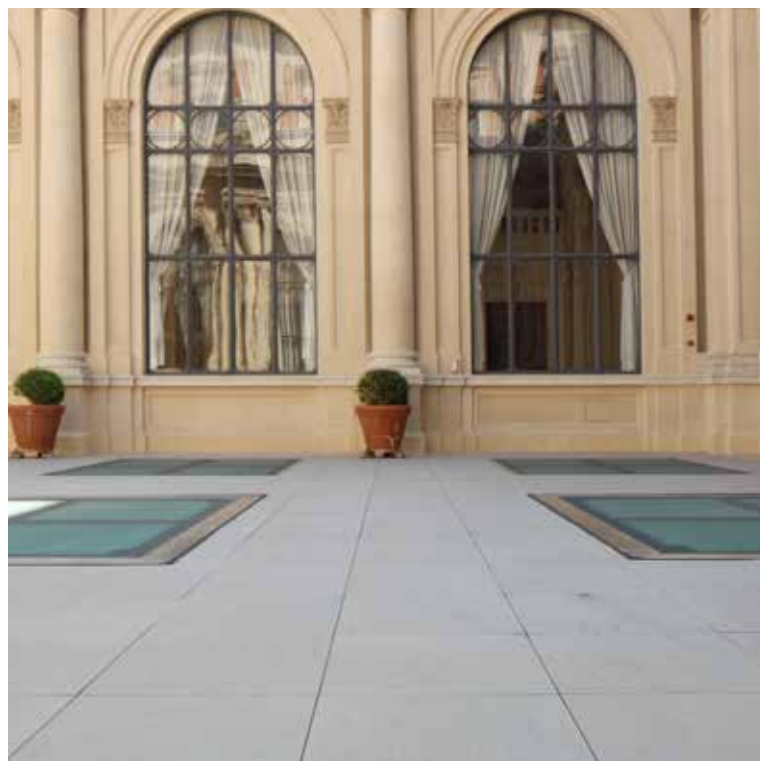
Grâce à sa versatilité, Aextra20 s'applique aussi bien dans un contexte privé que dans des espaces publics, et peut être utilisé pour revêtir les sols d'espaces extérieurs tels que des allées, des cours, des trottoirs et des terrasses avec de nombreuses solutions de pose.

WEGE UND FLÄCHEN

Dank seiner Vielseitigkeit findet Aextra20 im privaten Wohnungsbau wie in öffentlichen Bereichen Anwendung, auch als Bodenbelag im Freien für Gehwege, Höfe, Bürgersteige, Außenbereiche von Restaurants etc. mit vielfachen Verlegeweisen.

ДОРОЖКИ И ПЛОЩАДИ

Благодаря своей универсальности плитки Aextra20 находят применение как в частных, так и в общественных контекстах для красивого и разнообразного оформления дорожек, дворов, тротуаров, площадей.



Tecnica ed estetica

I prodotti Aextra20 sono affidabili dal punto di vista estetico e tecnico, per rispondere alle esigenze dei progettisti che cercano continuità e integrazione nel loro progetto tra indoor e outdoor.

TECHNOLOGY AND AESTHETICS

Aextra20 products are reliable from a technical and aesthetic point of view and able to meet the needs of planners who desire continuity and integration between indoor and outdoor projects.

TECHNIQUE ET ESTHÉTIQUE

Les produits Aextra20 sont fiables d'un point de vue esthétique et technique, pour répondre aux exigences des concepteurs qui recherchent continuité et intégration entre l'intérieur et l'extérieur au sein de leur projet.

TECHNIK UND ÄSTHETIK

Aextra20 ist in optischer und technischer Hinsicht zuverlässig. So können Planer In- und Outdoor-Bereichen eine optisch einheitliche Gestalt verleihen.

ТЕХНИКА И ЭСТЕТИКА

Изделия Aextra20 превосходны эстетически и технически. Одно из их преимуществ – возможность гармонично оформить внутренние и наружные пространства в едином стиле.

Posa sopraelevata

Raised installation . Pose surélevée
Verlegung als doppelboden . Укладка на опоры в виде фальшпола



Posa a secco accostata su ghiaia

Adjacent dry installation onto gravel . Pose à sec juxtaposée sur gravier
Fugenlose Trockenverlegung auf Kies . Сухая укладка встык на гравий



Nella modalità sopraelevata, al di sopra del massetto opportunamente impermeabilizzato, le lastre Aextra20 vengono posate a secco su appositi supporti, che ne determinano la distanza di circa 3 mm. Si viene così a creare un vano tecnico sotto il piano di calpestio, ispezionabile semplicemente sollevando le lastre.

For raised installation, Aextra20 slabs are installed onto supports with a distance of 3mm between adjacent slabs once the underlying footing has been duly layered with water-proofing materials. In this way, there is a technical gap below the foot-plan that can be easily inspected by

lifting the slabs.

Dans la pose surélevée, au-dessus de la chape adéquatement imperméabilisée, les dalles Aextra20 sont posées à sec sur des supports appropriés, qui en déterminent la distance d'environ 3 mm. Cela permet de créer un coffre technique en-dessous du plancher, facile à inspecter en soulevant simplement les dalles.

Als Doppelboden über dem korrekt abgedichteten Unterboden werden die Aextra20 Platten trocken auf Trägerelementen, die eine Fuge von circa 3 mm bedingen, verlegt. So entsteht ein technischer Raum unter der Trittfäche, der durch einfaches Anheben der Platten inspizierbar ist.

При устройстве фальшпола плитки Aextra20 укладываются всухую поверх гидроизолированного основания на специальные опоры с промежуточным расстоянием в 3 мм. Для проверки образовавшегося подпольного пространства и расположенных в нем коммуникаций достаточно просто приподнять соответствующие плитки.



Anche su marciapiedi o piazzali è possibile realizzare una posa a secco di Aextra20 su un letto di ghiaia, steso sopra il massetto in pendenza e gli opportuni strati di materiali impermeabilizzanti e isolanti. Le lastre possono essere accostate tra loro oppure disposte in un camminamento.

It is possible, on pavements or yards, to carry out the dry installation of Aextra20 onto a layer of gravel, spread over the inclined footing and the suitable water-proofing and insulating materials. The slabs can be adjacent to one another or laid as a pathway pattern.

Sur les trottoirs ou esplanades, il est également possible de réaliser une pose à sec d'Aextra20 sur un lit de gravier, appliqué sur la chape inclinée et sur les couches de matériaux imperméabilisants et isolants. Les dalles peuvent être juxtaposées ou bien disposées en allée.

Auch auf Fußwegen oder Vorplätzen kann Aextra20 auf einem über dem Estrich mit leichtem Gefälle und Schichten mit abdichtendem und isolierendem Material aufgetragenen Kiesbett trockenverlegt werden. Die Platten können fugenlos aneinandergelegt oder einzeln als Gehweg positioniert werden.

На тротуарах или площадях также возможна сухая укладка плиток Aextra20 с использованием гравийного основания. В этом случае под гравием необходимо обеспечить стяжку с надлежащим уклоном и необходимые изоляционные слои. Плитки можно располагать в виде сплошного покрытия или дорожек.



PISCINE e SPIAGGE

*Swimming-pools and Bathing resorts . Piscines et Plages
Schwimmbad und Strände . Бассейны и Плaжи*

Warm Beige 60x60
Flexi 25x60
Round 30x60 - 60x60





Bordi piscina

Il sistema Aextra20 offre un ampio assortimento di soluzioni per bordi piscina per offrire un grande impatto estetico e la massima sicurezza grazie alla finitura superficiale antiscivolo (R11 A+B+C).

SWIMMING POOL EDGES

The Aextra20 system offers a broad range of solutions for swimming pool edges in order to allow for an exceptional visual impact and the utmost safety thanks to the anti-slip finish (R11 A+B+C).

BORDS DE PISCINE

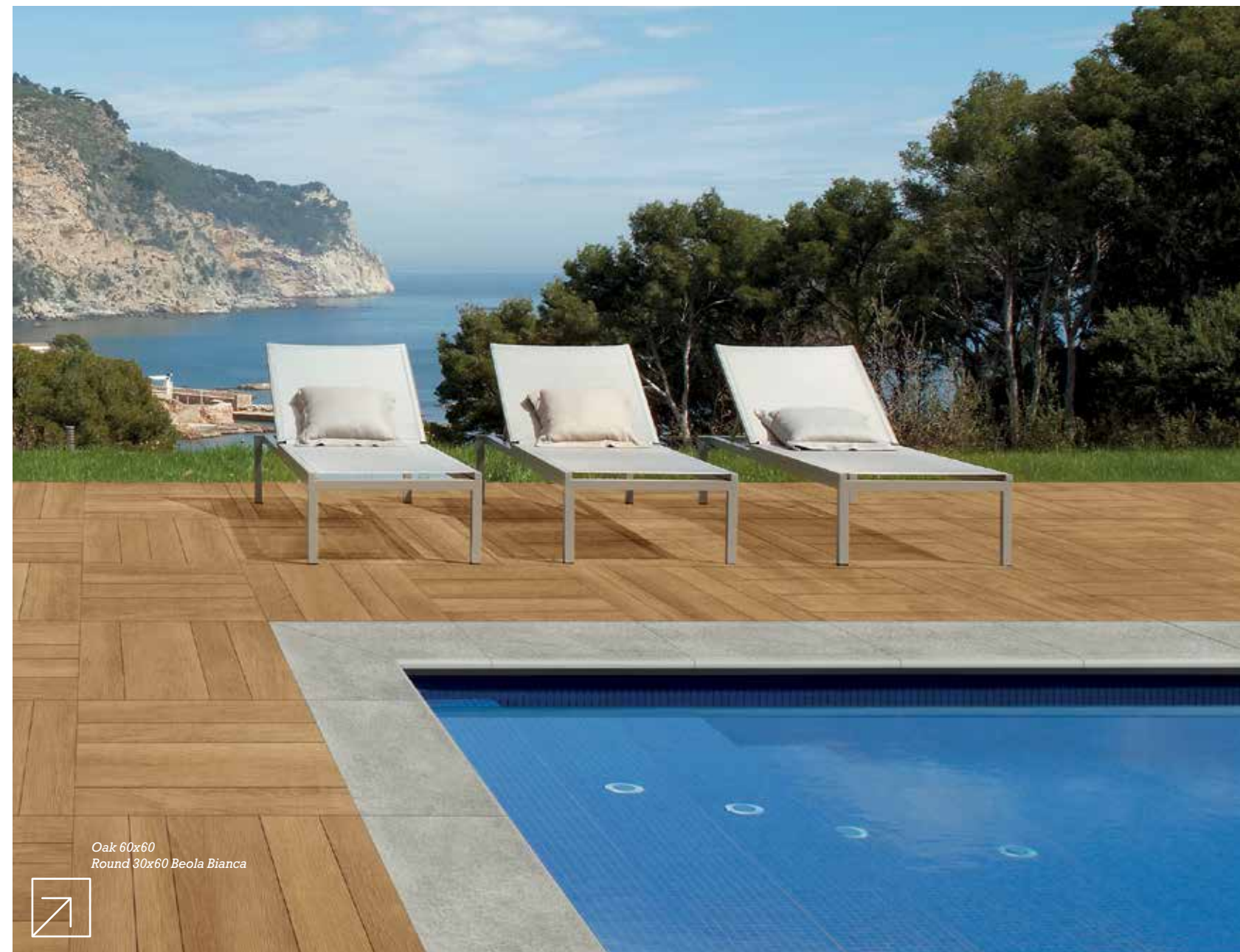
Le système Aextra20 propose un riche assortiment de solutions pour bords de piscine afin d'offrir un grand impact esthétique et une sécurité absolue grâce à la finition de surface antidérapante (R11 A+B+C).

SCHWIMMBADRÄNDER

Das System Aextra20 bietet eine breitgefächerte Palette an Lösungen für Beckenränder, die eine großartige optische Wirkung erzeugen und dank der rutschfesten Oberfläche (R11 A+B+C) für maximale Sicherheit sorgen.

КРАЯ БАСЕЙНА

Система Aextra20 предлагает богатый набор решений по красивому и безопасному оформлению краев бассейнов благодаря препятствующей скольжению поверхности (R11 A+B+C).



Griglie in grès

Il bordo a sfioro con griglia permette di incanalare le fuoriuscite di acqua in un canale perimetrale mantenendo un gradevole aspetto estetico a specchio che aumenta le dimensioni percepite della vasca.

SWIMMING POOL GRIDS IN PORCELAIN STONEWARE

Deck level swimming pool grids allow for the collection of water into a perimetral channel maintaining the mirror-like impact of the pool and increasing the perceived dimension of the space.

GRILLES EN GRÈS

Le bord déversant avec grille permet de canaliser les fuites d'eau dans un canal périmétral tout en procurant un agréable effet miroir esthétique qui augmente la taille perçue du bassin.

FEINSTEINZEUG-ABDECKROSTE

Der Überlauftrand mit Abdeckrost leitet das übertretende Beckenwasser in einen rundum verlaufenden Kanal und sorgt dabei für einen ansprechenden Spiegeleffekt, der das Becken optisch größer wirken lässt.

КЕРАМОГРАНИТНЫЕ РЕШЕТКИ

Решетки по краям переливных бассейнов позволяют воде естественным образом переливаться из чаши в лоток, который тянется по всему ее периметру. В таких бассейнах зеркало воды находится вровень с бортиком и зрительно увеличивает размеры чаши.



Soluzione a sfioro interno

Internal deck-level solution . Solution à débordement interne

Lösung mit internem Überlauf . Решение с внутренним переливным лотком



Posa a secco distanziata su sabbia

Spaced dry installation onto sand . Pose à sec espacée sur sable

Trockenverlegung einzelner Fliesen auf Sand . Сухая укладка со швом на песок



Con la soluzione a sfioro interno il bordo della vasca in grès porcellanato 20 mm è posizionato sopra al sistema di scolo, nascondendolo alla vista e presentando un "effetto sospeso" particolarmente gradevole.

With the internal deck-level solution, the edge of the pool in 20mm thick porcelain stoneware is placed above the draining system, therefore it is concealed and allows for a pleasant "suspended effect".

Avec la solution à débordement interne, le bord de la piscine en grès cérame 20 mm est positionné sur le système d'écoulement, le rendant ainsi invisible et procurant un "effet suspendu" particulièrement agréable.

Im Falle des internen Überlaufs verläuft der 20 mm starke Beckenrand aus Feinsteinzeug oberhalb des Ablaufsystems und erzeugt so eine besonders attraktive Optik.

В случае бассейнов с внутренним переливным лотком керамогранитная кромка чаши расположена над лотком, скрывая его и создавая приятный эффект «нависания».



Aextra20 è indicata per la posa su sabbia nelle spiagge e negli stabilimenti balneari: antiscivolo, resistenti alla salsedine e all'usura, le lastre possono essere affondate nella sabbia a creare camminamenti, oppure posate accostate tra loro. Si consiglia di utilizzare i colori chiari della gamma Aextra20, in modo da limitare il surriscaldamento della superficie e rendere più agevole il passaggio anche a piedi nudi.

We recommend using Aextra20 during installation onto sand at bathing resorts: anti-slip, resistant to salt and wear, the slabs can be sunk into the sand to create stepping stones or placed close to each other. We advise using the light colours of the Aextra20 range, so as to limit the

excessive overheating of the surface and to make the surface easier to walk over when barefoot.

Aextra20 est indiquée pour la pose sur sable sur les plages et dans les établissements balnéaires : antidérapantes, résistantes au sel et à l'usure, les dalles peuvent être enfoncées dans le sable pour créer des allées ou bien posées les unes à côté des autres. Nous conseillons d'utiliser les couleurs claires de la gamme Aextra20, de façon à limiter la surchauffe de la surface et d'en permettre le passage même pieds nus.

Aextra20 eignet sich für die Verlegung auf Sand an Stränden und Strandanlagen. es ist rutschfest, salz- und abnutzungsbeständig; die Platten können in den Sand eingebettet Wege bilden oder aneinander angelegt werden. Wir empfehlen die hellen Farben des Aextra20 Sortiments, die die Erhitzung der Oberfläche in Maßen halten und auch barfuß gut begehbar sind.

Плитки Aextra20 подходят также для укладки на песок на пляжах и в курортных заведениях благодаря их нескользкой поверхности и высокой стойкости к морской соли. Могут применяться для устройства дорожек или площадок. Желательно использовать светлые тона гаммы Aextra20, чтобы предотвратить перегрев поверхности и облегчить ходьбу босиком.





PAVIMENTI CARRABILI

Carriageable floors . Sols carrossables

Fahrwege . Покрýтия для проезда транспорта



Tube 60x60
Stripe 20x60
Round 60x60
Stair 20x60





Massima resistenza

Rispetto alle lastre a spessore tradizionale, i pezzi ceramici Aextra20 posati con la tecnica tradizionale offrono una resistenza ai carichi maggiore, ideale nel caso di una pavimentazione carrabile.

MAXIMUM RESISTANCE

Compared to standard thickness tiles Aextra20 slabs, installed using the traditional technique, offer a higher resistance to loads which is particularly suitable for carriageable floors.

RÉSISTANCE MAXIMALE

Contrairement aux dalles d'une épaisseur traditionnelle, les pièces en céramique Aextra20 posées selon la technique traditionnelle offrent une résistance aux charges majeure, idéale pour un sol carrossable.

MAXIMALE BESTÄNDIGKEIT

Im Vergleich zu den Platten mit Normalstärke sind die mit traditioneller Technik verlegten Aextra20 Keramikfliesen stärker belastbar und damit ideal auch für einen befahrbaren Bodenbelag.

МАКСИМАЛЬНАЯ СТОЙКОСТЬ

При укладке клеевым способом плитки Aextra20 обеспечивают большую стойкость к весовым нагрузкам, по сравнению с плитками традиционной толщины, поэтому идеальны для устройства покрытий для проезда транспорта.



Al servizio del progetto

Aextra20 propone una serie di soluzioni per l'outdoor in 20 mm, tra cui il gradino e la griglia per lo scolo dell'acqua piovana, per soddisfare qualsiasi esigenza progettuale di finitura.

AT THE SERVICE OF PROJECT-PLANNING

Aextra20 offers a series of solutions for outdoor application in 20mm thickness such as the step and grid for water drainage, in order to meet any project-planning need.

AU SERVICE DU PROJET

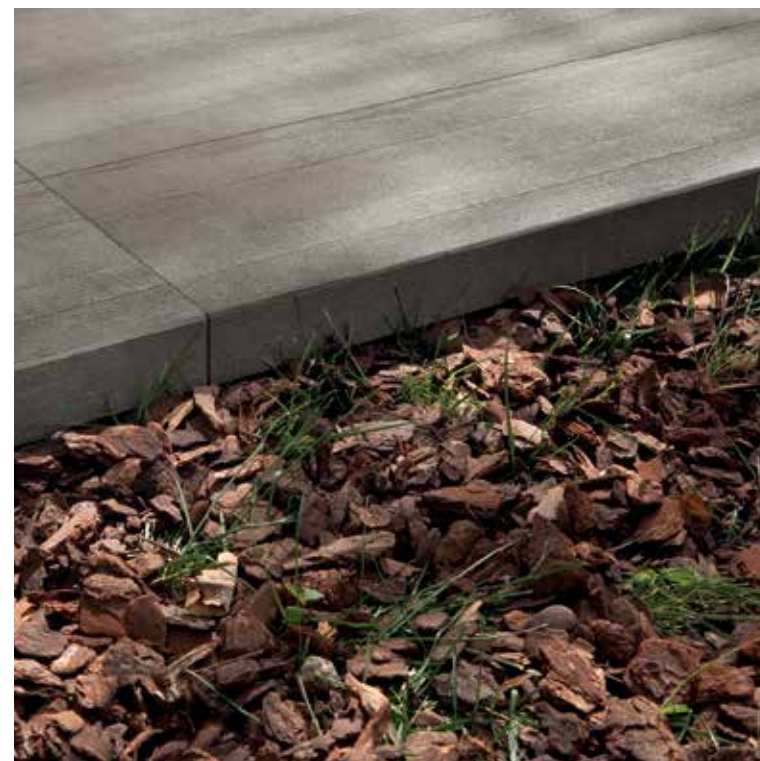
Aextra20 propose une série de solutions en 20mm pour l'extérieur, parmi lesquelles la marche et la grille pour l'écoulement de l'eau de pluie, afin de satisfaire toute exigence conceptuelle de finition.

IM DIENST DES PROJEKTS

Aextra20 bietet eine Reihe Outdoor-Lösungen in 20mm Stärke, darunter die Stufe und den Abdeckrost für den Regenwasserablauf. So lässt sich jeder Projektbedarf erfüllen.

К УСЛУГАМ ПРОЕКТА

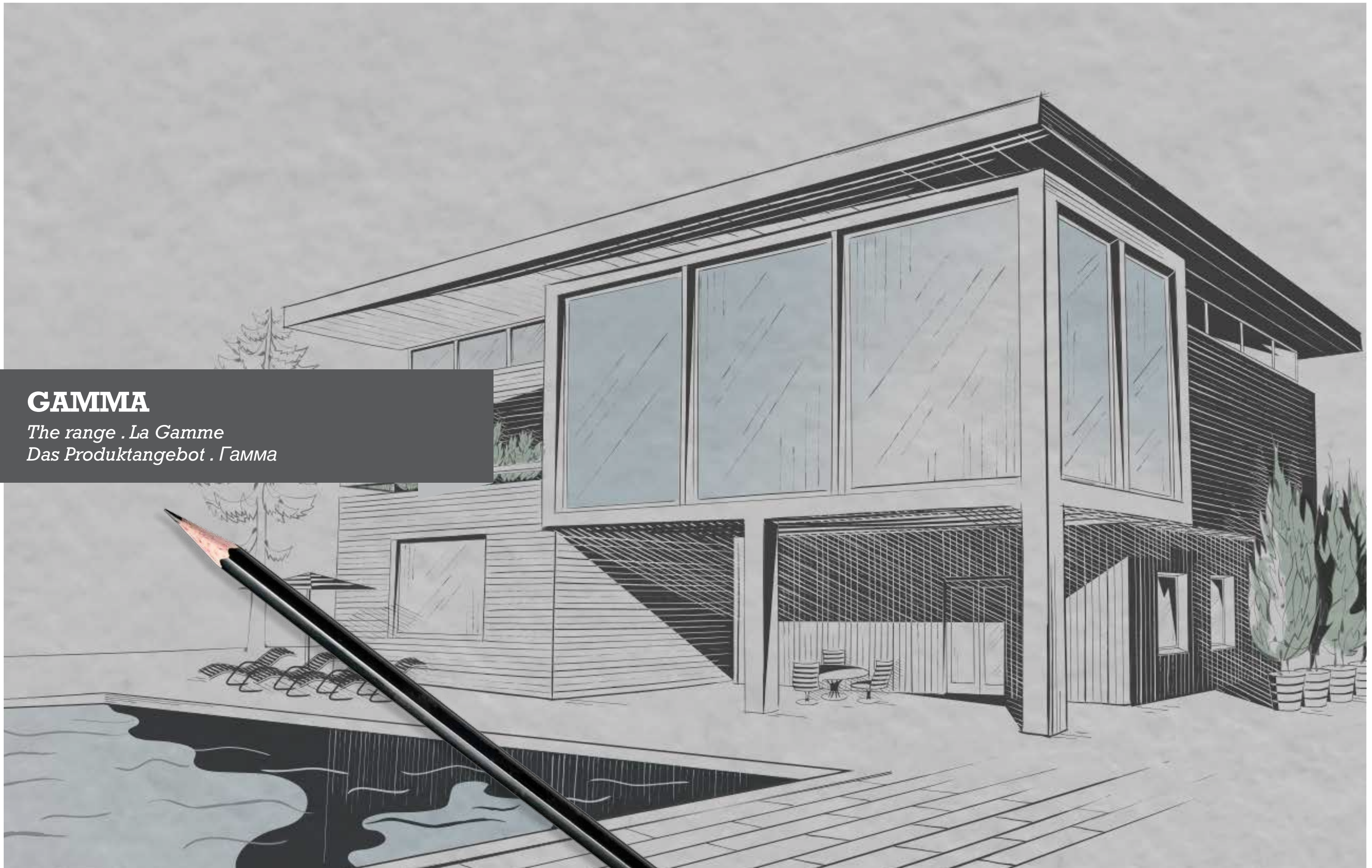
Линейка уличной плитки Aextra20 толщиной 20мм включает также ступени и решетки для стока дождевой воды, что позволяет придать любому проекту функциональную завершенность.



GAMMA

The range . La Gamme

Das Produktangebot . Гамма



WOOD LOOK	60x60			60x120			75x75			30x120		
	OAK°	NOCE°	MORO°							OAK°		
	V2	V2	V2							V2		
STONE LOOK	SANDY WHITE	WARM BEIGE	URBAN GREY	URBAN GREY			URBAN GREY					
	V1	V1	V1	V1			V1					
	BEOLA BIANCA	PIERRE BLEUE	TRENDY BLACK	TRENDY BLACK			TRENDY BLACK	PIERRE BLEUE				
QUARTZ LOOK	GRAUSTEIN			GRAUSTEIN								
	V1			V1								
	WHITE QUARTZ	SILVER GRAY	GOLDEN STONE	SILVER GRAY	GOLDEN STONE		SILVER GRAY	GOLDEN STONE				
CONCRETE LOOK												
	TUBE											
	V2											
	ROPE	GROUND	CEMENT				CEMENT					
	V2	V2	V2				V2					

* LISTELLATO *Listel size . *Multifrise . *Leistenoptik
*Эффект соединенных планок
° DOGA . ° Plank size . ° Lame . ° Diele . ° доска

Nel formato 60x60, la grafica è composta da doghe di diversa larghezza che riproducono l'effetto del legno, mentre nel formato 30x120 viene riprodotta soltanto la texture del legno.

In the 60x60 size, graphics are made up of planks of different width that reproduce a wood look, while the 30x120 size only reproduces the texture of natural wood.

Dans le format 60x60, le graphisme se compose de lattes de différentes largeurs qui reproduisent l'effet du bois, tandis que dans le format 30x120 la texture du bois uniquement est reproduite.

Im Format 60x60 weist die Oberfläche unterschiedlich breite Leisten in Holzoptik auf, während im Format 30x120 die Holzstruktur ganzflächig reproduziert ist.

В формате 60x60 рисунок составлен из «досок» разной ширины, воспроизводящих фактуру дерева; в формате 30x120 воспроизводится только фактура дерева.

I prodotti Aextra20, in virtù di particolari processi produttivi, possono mostrare variazioni di tono anche significative rispetto al corrispondente prodotto in spessore tradizionale.

Aextra20 products, due to their special manufacturing processes, can feature considerable shade variations compared to similar products in standard thickness.

Les produits Aextra20, en vertu de processus de production particuliers, peuvent présenter des variations de couleur, même significatives, par rapport au produit correspondant dans l'épaisseur traditionnelle.

Die Aextra20 Produkte können aufgrund ihres speziellen Herstellungsverfahrens gegenüber dem entsprechenden Produkt in traditioneller Stärke Unterschiede, auch erhebliche, im Farbton aufweisen.

Изделия Aextra20 в силу технологических особенностей изготовления могут значительно отличаться по тону от соответствующих изделий традиционной толщины.

V1

Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime.
Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces.
Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes.
Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile.
Однородный вид. Разница между плитками минимальная.

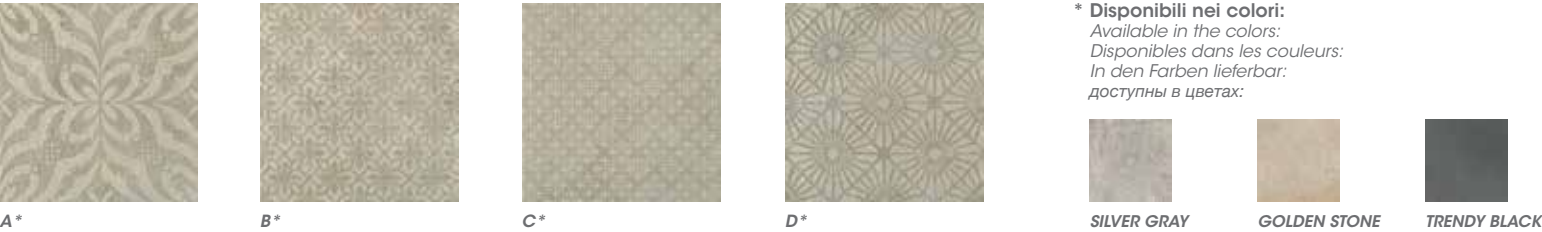
V2

Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili.
Minimum variation. Visible variations but similar shades.
Variations minimes. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires.
Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich.
Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.

V3

Variazioni moderate. Differenze di tono significative.
Moderate variation. Significant shade variations.
Variations modérées. Différences de nuance significatives.
Dezente Abweichungen. Deutliche Farbunterschiede.
Умеренные различия. Плитки сильно различаются по тону.

Groove 60x60



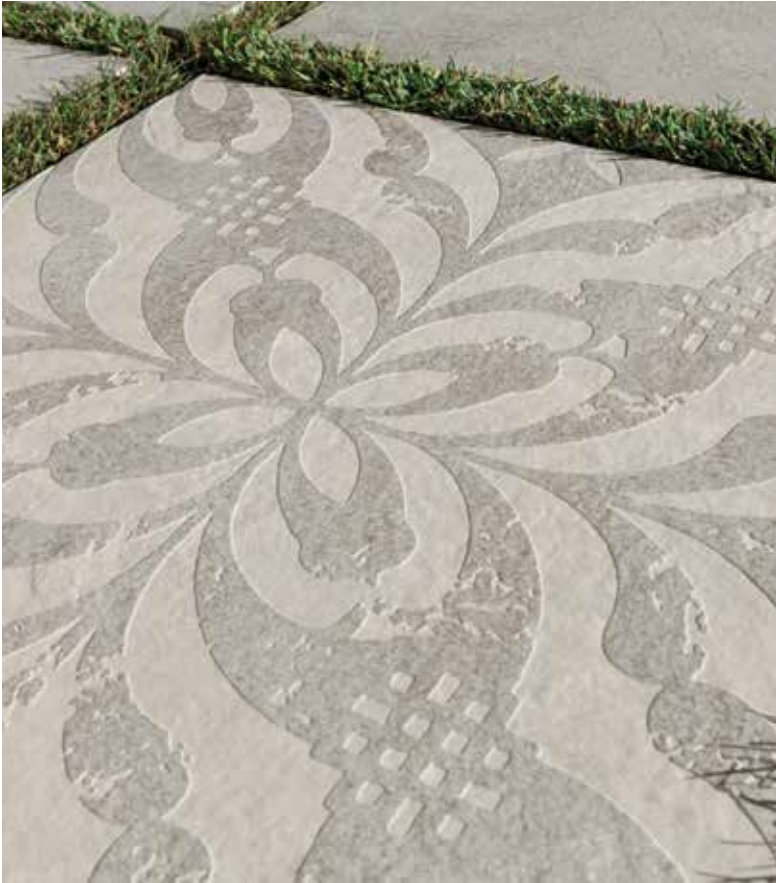
Con Aextra20, Caesar trasferisce il concetto di decoro ceramico anche sulle collezioni a spessore 20 mm, per aumentare le possibilità decorative negli spazi esterni. Il decoro **Groove** è disponibile in tre colori della gamma Aextra20. Realizzato incidendo geometrie o profili floreali sulla superficie della lastra, è capace di offrire un effetto estetico sia visivo sia tattile.

With Aextra20, Caesar transfers the concept of ceramic decoration to the collections with 20mm thickness, in order to increase the creative potential of outdoor spaces. The **Groove** decor is available in three colours of the Aextra20 range. Created with the engraving of geometrical patterns or floral profiles on the slab surface, it offers a visual and tactile aesthetic impact.

Avec Aextra20, Caesar transfère également le concept de décor céramique aux collections de 20 mm d'épaisseur afin d'élargir les possibilités décoratives dans les espaces extérieurs. Le motif décoratif **Groove** est disponible dans trois couleurs pour la série Aextra20. Réalisé en gravant des géométries ou des profils floraux sur la surface de la dalle, il est capable d'offrir un effet esthétique non seulement visuel mais aussi tactile.

Mit Aextra20 überträgt Caesar das Konzept des Keramikdekors auch auf die 20 mm starken Kollektionen und steigert damit die Dekorationsmöglichkeiten in Außenbereichen. Das Dekor **Groove** ist in drei Farben des Aextra20-Sortiments erhältlich. Es besteht aus eingravierten geometrischen Mustern oder Blumenprofilen auf der Plattenoberfläche und ist sowohl optisch als auch taktil wahrnehmbar.

Для увеличения декоративного эффекта керамогранитных покрытий в наружных пространствах Caesar предлагает декоративные элементы серии Aextra20 толщиной 20 мм. Для коллекции Roxstones в варианте Aextra20 доступен декор **Groove**. На поверхности плиток гравированы геометричные или цветочные мотивы, создающие приятный визуальный и тактильный эффект.



Frame 60x60



Il decoro **Frame**, proposto in 3 tonalità e ottenuto per mezzo di lavorazioni sulla superficie delle lastre, arricchisce gli spazi con delicate pennellate tono su tono. I decori Aextra20 possono essere utilizzati per creare isole e percorsi originali, all'interno di pose a scacchiera alternati con piastrelle non decorate, oppure come singoli pezzi decorativi.

The **Frame** decor, offered in 3 colours and obtained via special manufacturing process on the slab surface, enriches the space with delicate shade-on-shade colour strokes. The Aextra20 colours can be used to create original paths, chessboard installation patterns alternated with non-decorated tiles or used individually as decorative elements.

Le décor **Frame**, proposé en 3 tons et obtenu par façonnage particulier sur la surface des dalles, il enrichit les espaces avec de délicats coups de pinceaux ton sur ton. Les décors Aextra20 peuvent être utilisés pour créer des îles et des parcours originaux, dans des poses en échiquier alternées avec des carreaux non décorés, ou bien seuls comme éléments décoratifs.

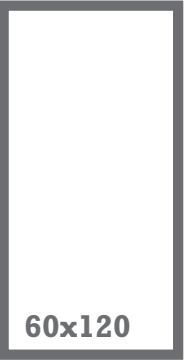
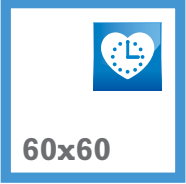
Das in drei Farbtönen angebotene Dekor **Frame** entsteht aus besonderen Bearbeitungen der Plattenoberfläche und bereichert das Ambiente mit dezenten, Ton in Ton gehaltenen Pinselfstrichen. Die Aextra20-Dekore können zur Anlegung von Inseln und Wegen, im Schachbrettmuster mit nicht dekorierten Fliesen abgewechselt oder einzeln als Dekorfliese verwendet werden.

Декор **Frame**, предложенный в трех цветах и полученный специальной обработкой плиточной поверхности, украшает пространства мягкими "мазками" тон в тон. Декоративные элементы Aextra20 можно использовать как самостоятельно, так и для составления оригинальных островков, дорожек или для создания шахматного рисунка в сочетании с недекорированными плитками.



Superfici

SURFACES – SURFACES – OBERFLÄCHEN – ПОВЕРХНОСТЬ

					
SANDY WHITE	▲				▲
URBAN GREY	▲	▲	▲		▲
WARM BEIGE	▲				▲
TRENDY BLACK	▲	▲	▲		▲
BEOLA BIANCA	■				
PIERRE BLEUE	■	■			
GRAUSTEIN	■		■		
GOLDEN STONE	●	●	●		
WHITE QUARTZ	●				
SILVER GRAY	●	●	●		
OAK	▲			▲	
NOCE	▲			▲	
MORO	▲				
TUBE	◆				
ROPE	●				
CEMENT	●	●			
GROUND	●				

- ▲ **finitura strutturata**
Textured finish - Finition structurée
Oberfläche strukturiert - Структурная поверхность

◆ **finitura mark**
Mark finish - Finition Mark
Finish Mark - Mark поверхность
- **finitura naturale**
Natural finish - Finition naturelle
Oberfläche natur - Натуральная поверхность

● **finitura grip**
Grip finish - Finition Grip
Finish Grip - Grip поверхность

Pesi e Imballi

PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGSEINHEITEN - УПАКОВКА

FORMATO - SIZE - FORMAT - ФОРМАТ		SCATOLA - BOX - BOÎTE - KARTON - КОРОБКА			PALLET - PALLETTE - ПАЛЕТТА		
	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
60x60	23 ⁵ / ₈ " X 23 ⁵ / ₈ "	2	0,72	~ 33,00	30	21.60	~ 990
60x120	23 ⁵ / ₈ " X 47 ² / ₈ "	1	0,72	~ 33,35	15	10.80	~ 500,25
30x120	11 ¹³ / ₁₆ " X 47 ² / ₈ "	2	0,72	~ 33,35	20	14.40	~ 667
75x75	29 ⁹ / ₁₆ " X 29 ⁹ / ₁₆ "	1	0,5625	~ 25,00	42	23,625	~ 1050



PAVIMENTI E RIVESTIMENTI PER PROTEGGERE LA SALUTE DELL’UOMO E DEL PIANETA.

FLOOR AND WALL COVERINGS TO PROTECT THE HEALTH OF MEN AND OF THE PLANET.
DES SOLS ET DES REVÊTEMENTS POUR PROTÉGER LA SANTÉ DE L’HOMME ET DE LA PLANÈTE.
WAND-UND BODENBELÄGE ZUM SCHUTZ DER GESUNDHEIT VON MENSCH UND UMWELT.
НАПОЛЬНАЯ И НАСТЕННАЯ ПЛИТКА, ОХРАНЯЮЩАЯ ЗДОРОВЬЯ ЧЕЛОВЕКА И ПЛАНЕТЫ.

La gamma

The range - La Gamme - Das produktangebot - Гамма

Disponibile in 4 colori della gamma Caesar in formato 60x60.

Available in 4 colours of Caesar range in 60x60 size.

Disponible en 4 couleurs de la gamme Caesar en format 60x60.

Lieferbar in 4 Farben der Caesar-Palette im Format 60x60.

КОЛЛЕКЦИЯ ПРЕДСТАВЛЕНА В 5 ЦВЕТАХ ГАММЫ CAESAR, В ФОРМАТЕ 60X60.

Finitura strutturata

Textured finish - Finition structurée - Oberfläche strukturiert - Структурная поверхность

Sandy White



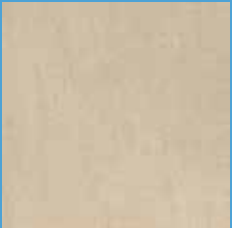
Urban Grey

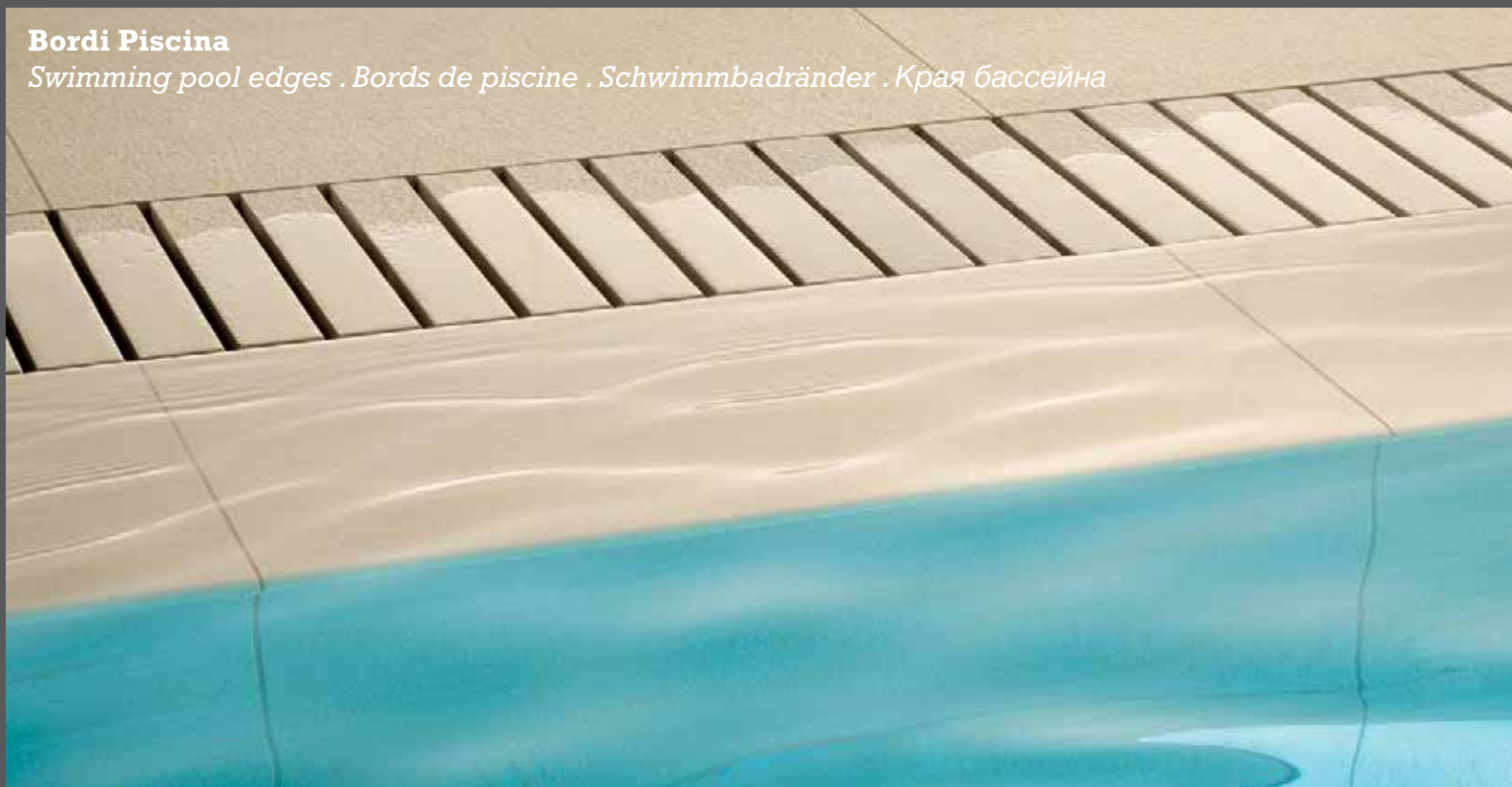


Trendy Black



Warm Beige





Bordi Piscina

Swimming pool edges . Bords de piscine . Schwimmbadränder . Края бассейна



Muretti

Parapets . Murets . Wände . Стенки

Soluzioni per l'outdoor

Solutions for the outdoors . Solutions pour l'extérieur

Outdoor-Lösungen . Решения для наружных пространств



Scoli delle acque

Water drains . Ecoulement des eaux . Wasserabläufe . Водостоки



Scalinate

Stairs . Marches d'escalier . Freitreppen . Лестницы

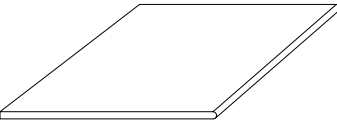


Cordoli

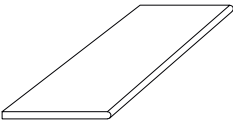
Curbs . Bordures . Randsteine . Бордюры

Pezzi speciali
TRIMS . PIÈCES SPÉCIALES . SPEZIALTEILE . СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

ROUND



60x60 cm*
75x75 cm**

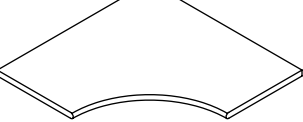


30x 60 cm*
24x75 cm**
30x120 cm***

angolare interno
Internal corner - Angle intérieur
Innenecke - Внешний угол

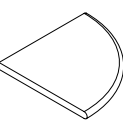
angolare esterno
External corner - Angle extérieur
Außenecke - Внешний угол

CURVE



60x60 cm*
75x75 cm**

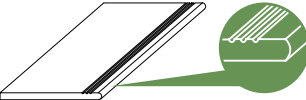
angolo interno
Corner - Angle - Ecke - Угол



30x30 cm*
24x24 cm**

angolo esterno
Corner - Angle - Ecke - Угол

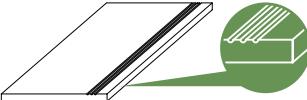
XGRIP



30x60 cm*
24x75 cm**
30x120 cm***

angolare interno
Internal corner - Angle intérieur
Innenecke - Внутренний угол

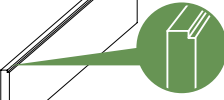
XSTEP



30x60 cm*
24,5x75 cm**
30x120 cm***

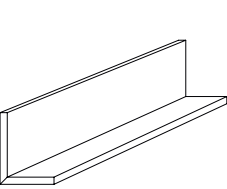
angolare interno
Internal corner - Angle intérieur
Innenecke - Внутренний угол

ALZATA



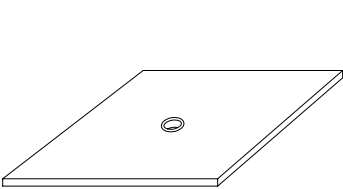
15x60 cm*
15x75 cm**
15x120 cm***

COMBO



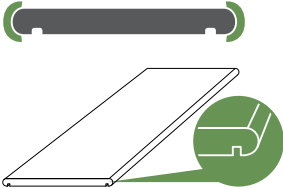
15x20x60 cm*
15x20x75 cm**

HOLE



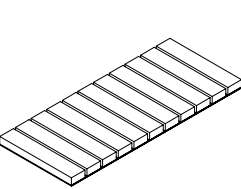
60x60 cm*
75x75 cm**
60x120 cm***

TOP



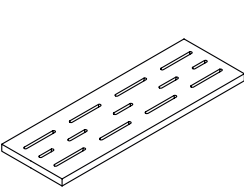
30x60 cm*
24x75 cm**
30x120 cm***

FLEXI



25x60*
angolare
Angle

STRIPE



20x60*
angolo
Angle

* Disponibili in tutti i colori Aextra20
Available in all colors of Aextra20 range
Disponibles dans tous les coloris de la gamme Aextra20
In allen Farben der Reihe Aextra20 erhältlich
доступны во всех цветах гаммы Aextra20

** Disponibili nei colori che hanno fondo formato 75
Available in the colors of Aextra20 range having backdrops in 75 cm size
Disponibles dans les coloris de la gamme Aextra20 qui possèdent un fond au format 75
In allen Farben der Aextra20-Produkte mit Formatbasis 75 erhältlich
доступны в цветах гаммы Aextra20, которые имеют фоновую плитку формата 75

*** Disponibili nei colori che hanno fondo formato 120
Available in the colors of Aextra20 range having backdrops in 120 cm size
Disponibles dans les coloris de la gamme Aextra20 qui possèdent un fond au format 120
In allen Farben der Aextra20-Produkte mit Formatbasis 120 erhältlich
доступны в цветах гаммы Aextra20, которые имеют фоновую плитку формата 120

DUALSTEP



20 MM PORCELAIN STONEWARE

Dual Step presenta sia un bordo squadrato sia un bordo arrotondato, lasciando assoluta libertà di scelta sulla modalità da installare a seconda delle esigenze progettuali. Sui bordi, inoltre, sono presenti gli stessi dettagli grafici del piano calpestabile, per un effetto visivo e cromatico uniforme.



Trim obtained via pressing process and only available in colours White Quartz, Silver Gray and Golden Stone.

Pièce spéciale obtenue par pressage et disponible exclusivement dans les couleurs White Quartz, Silver Gray et Golden Stone.

Dual Step features both a square edge and a rounded edge leaving the utmost freedom of installation depending on planning needs. The edges have the same graphic details of the foot plan for a harmonious visual effect.

Dual Step présente à la fois un bord équerri et un bord arrondi, laissant ainsi une totale liberté de choix sur le mode d'installation, en fonction des exigences conceptuelles. De plus, les bords proposent les mêmes détails graphiques du plan de piétinement, pour un effet visuel et chromatique uniforme.

BORDO SQUADRATO

SQUARED EDGE . BORD ÉQUARRI
GERADE KANTE . ПРЯМАЯ ГРАНЬ

BORDO ARROTONDATO

ROUNDED EDGE . BORD ARRONDI .
ABGERUNDETE KANTE . ЗАКРУГЛЕННАЯ ГРАНЬ

Gamma e Formati

Range and Sizes . Gamme et Formats
Produktpalette und Formate . Гамма и форматы



Pezzo speciale ottenuto da pressatura e disponibile esclusivamente nei colori White Quartz, Silver Gray e Golden Stone.

Durch Pressung erzeugtes und ausschließlich in den Farben White Quartz, Silver Gray und Golden Stone erhältliches Formstück.

Специальный элемент, изготовленный методом прессования и доступный только в цветах White Quartz, Silver Gray и Golden Stone

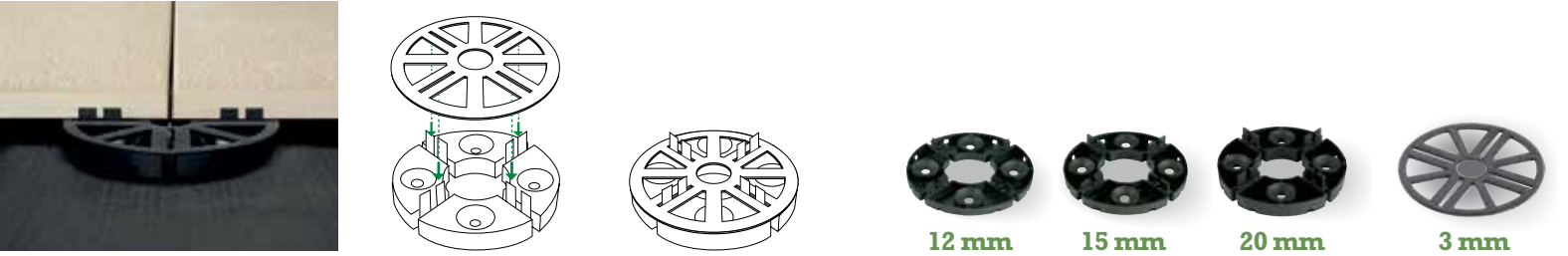
Dual Step hat sowohl eine eckige als auch eine abgerundete Kante. Freie Wahl also ganz nach Belieben und wie es besser zum Projekt passt. Die Ränder weisen außerdem dieselben grafischen Details auf wie die Trittfläche und erzeugen so einen optisch und farblich einheitlichen Effekt.

Ступень Dual Step имеет как прямую, так и закругленную грань. При укладке можно оставлять на виду любую из них, исходя из эстетических нужд проекта. Кроме того, на гранях присутствует тот же рисунок, что и на лицевой поверхности, что создает цельный и равномерный цветовой эффект.

Accessori per la soluzione sopraelevata

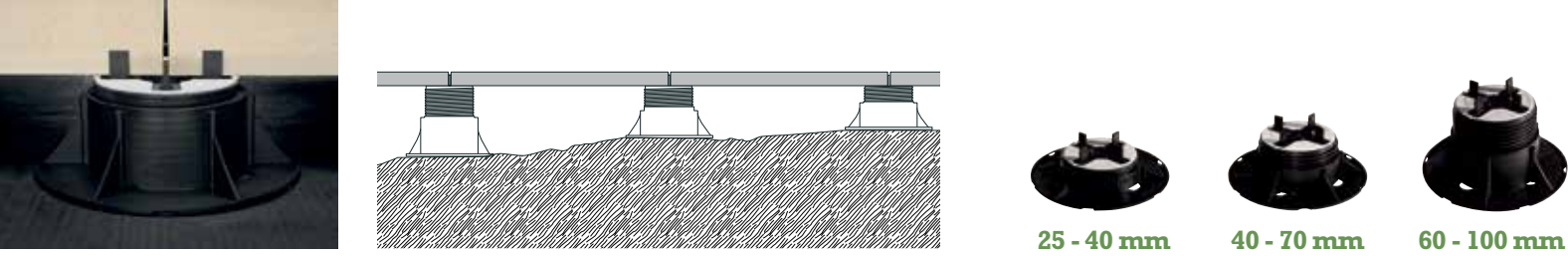
ACCESSORIES FOR RAISED INSTALLATION . ACCESSOIRES POUR LA POSE SURÉLEVÉE
ZUBEHÖR FÜR DIE AUFGESETZTE VERLEGUNG . КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ ДЛЯ УКЛАДКЕ В ВИДЕ ФАЛЬШПОЛА

Supporti fissi - FIX SUPPORTS - SUPPORTS FIXES - FIXE TRÄGER - ИКСИРОВАННЫЕ ОПОРЫ



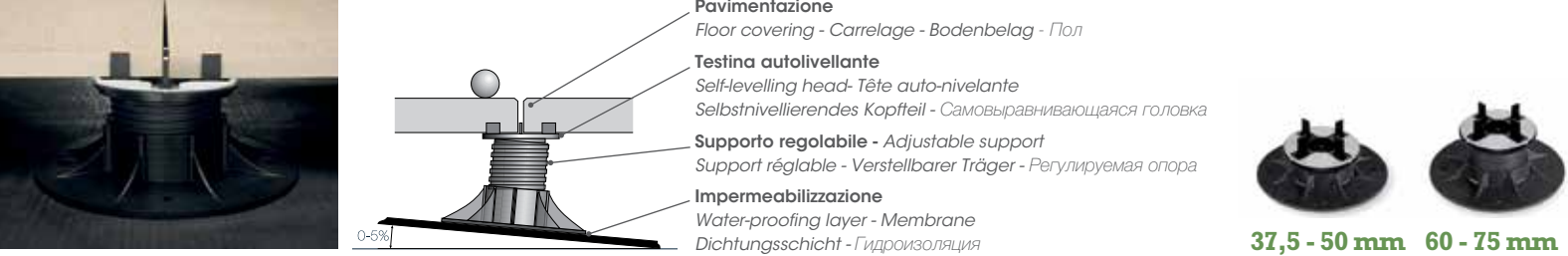
Struttura costituita da dischi di spessore variabile che consentono la posa delle lastre a un'altezza di 12, 15 o 20 mm.
Structure made up of disks of variable thickness that allow for the installation of slabs at a raise of 12, 15 or 20mm.
Structure constituée de disques d'épaisseur variable qui permettent de poser les dalles à une hauteur de 12, 15 ou 20 mm.
Eine Struktur, die eine Verlegung der Feinsteinzeugplatten in unterschiedlichen Höhen ermöglicht: 12, 15 oder 20 mm.
Конструкция состоит из дисков различной толщины, которые позволяют установить плитки на высоту 12, 15 или 20 мм.

Supporti regolabili - ADJUSTABLE SUPPORTS - SUPPORTS RÉGLABLES - VERSTELLBARE TRÄGER - РЕГУЛИРУЕМЫЕ ОПОРЫ



Struttura regolabile in altezza, da un minimo di 25 a un massimo di 100 mm. Un sistema integrato nella testa del supporto ne consente la regolazione dell'altezza senza la rimozione dei pannelli.
Structure with adjustable height from 25 to maximum 100mm. A system that is integrated to the support head allows for height adjustment without removing the panels.
Structure réglable en hauteur, d'un minimum de 25 mm à un maximum de 100 mm. Un système intégré dans la tête de support permet le réglage de la hauteur sans obligation de retirer les panneaux.
Von mindestens 25 bis maximal 100 mm höhenverstellbare Struktur. Das im Trägerkopf integrierte Regelsystem erlaubt die bequeme Einstellung, ohne Platten entfernen zu müssen.
Высота конструкции регулируется в диапазоне от 25 до 100 мм. Встроенная в головку система обеспечивает удобную регулировку по высоте без необходимости удаления панелей.

Supporti autolivellanti - SELF-LEVELLING SUPPORTS - SUPPORTS AUTO-NIVELANTS - SELBSTNIVELLIERENDE TRÄGER - САМОВЫРАВНИВАЮЩИЕСЯ ОПОРЫ

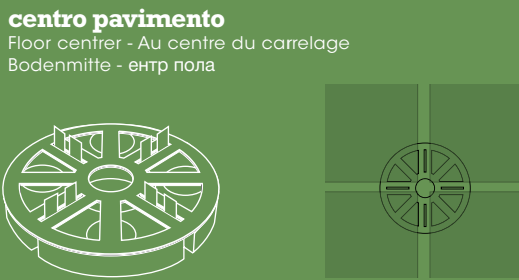


Struttura regolabile in altezza costituita da una base di appoggio alla soletta e una testa con sistema di autoregolazione dell'inclinazione fino a 5° di pendenza.
Structure with adjustable height made up of a support base to the concrete slab and a head with self-adjusting inclination up 5°.
Structure réglable en hauteur constituée d'une base d'appui à la dalle porteuse et d'une tête pourvue d'un système de réglage automatique de l'inclinaison jusqu'à 5°.
Höhenverstellbare Struktur aus einer auf dem Untergrund aufgesetzten Basis und einem Kopf mit Selbstregulierung der Neigung bis zu 5°.
Конструкция состоит из основания и головки с системой саморегулирования, которая в состоянии компенсировать уклон до 5°.

Modalità di posa sopraelevata

RAISED INSTALLATION SYSTEM . MODALITÉ DE POSE SURÉLEVÉE
MÖGLICHKEIT ZUR VERLEGUNG ALS DOPPELBODEN . УКЛАДКА В ВИДЕ ФАЛЬШПОЛА

Si consiglia di eseguire la posa sopraelevata su un sottofondo solido, resistente e con una pendenza sufficiente a garantire il corretto deflusso delle acque. I supporti sono provvisti di quattro distanziatori che permettono di realizzare la fuga tra le piastrelle. Per una posa corretta a ridosso di muri o angoli, sarà necessario allontanare i supporti dalle pareti e rimuovere da due a quattro distanziatori come indicato in figura.
Caesar raccomanda di attenersi scrupolosamente alle avvertenze per la posa sopraelevata di Aextra20, indicate da pagina 52.



It is recommended to carry out raised installation onto a solid, resistant substrate with the correct inclination to guarantee water drainage. Support come equipped with four spacers that allow for the creation of grout lines between tiles. For a correct installation against walls or corners, it is necessary to keep the supports distant from the wall and remove 2 or 4 spacers as showed in the picture. Caesar recommends to strictly follow the instructions for the raised installation of Aextra20, reported from page 52.

Il est conseillé d'effectuer la pose surélevée sur une structure portante solide, résistante et pourvue d'une inclinaison suffisante qui garantisse l'écoulement correct des eaux. Les supports intègrent un croisillon espaceur qui permet de réaliser les joints entre les carreaux. Pour une pose correcte contre des murs ou des angles, il sera nécessaire d'éloigner les supports des murs et de retirer deux voir quatre croisillons espaceurs comme il est indiqué dans la figure. Caesar recommande d'observer scrupuleusement les avertissements et remarques concernant la pose surélevée d'Aextra20, reportés notamment à la page 52.

Die Verlegung sollte auf festem, tragfähigem Untergrund mit für den korrekten Wasserabfluss ausreichender Neigung erfolgen. Die Träger umfassen vier Distanzstücke zur Ausführung der Fuge zwischen den Fliesen. Für eine korrekte Verlegung an Mauern oder in Ecken die Träger weiter entfernt von den Mauern positionieren und zwei bis vier Distanzstücke abnehmen, wie in der Abbildung dargestellt. Caesar empfiehlt, die Hinweise auf Seite 52 für die Verlegung von Aextra20 als Doppelboden streng einzuhalten.

Основание, на которое укладывают плитку, должно быть твердым и прочным, с уклоном, обеспечивающим правильный сток дождевой воды. Опоры снабжены четырьмя распорками для устройства межплиточных швов. С опор, которые устанавливаются вдоль стен или в углу стен необходимо снять от двух до четырех распорок, как показано на рисунке. Caesar рекомендует строго соблюдать указания по укладке Aextra20 в виде фальшпола, приведенные на стр. 52.

Imballi dei supporti				
Support Packaging - Emballages des supports - Verpackung der Träger - Упаковка опор				
Tipologia supporti	Altezza struttura	PZ/sc	KG/sc	
Structure - Types de supports	Height - Hauteur de la structure			
Art der Träger - Тип опоры	Aufbauhöhe der Struktur - Высота			
Supporto fisso	12 mm	250	10,50	
	15 mm	200	9,20	
	20 mm	150	11,10	
Disco livellatore	3 mm	250	7,50	
Supporto regolabile	25-40 mm	30	6,81	
	40-70 mm	35	9,66	
	60-100 mm	25	8,52	
Supporto autolivellante	37,5-50 mm	40	12,24	
	50-75 mm	30	10,50	

Accessori e consigli sulla posa

ACCESSORIES AND RECOMMENDATIONS FOR INSTALLATION . ACCESSOIRES ET CONSEILS DE POSE
ACCESSOIRES UND VERLEGETIPPS . АКЦЕССУАРЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ

Clip Bordo Verticale

VERTICAL EDGE CLIP - CLIP BORD VERTICAL - SENKRECHTER KANTENCLIP - КЛЯММЕР ДЛЯ ВЕРТИКАЛЬНОЙ КРОМКИ



La **clip bordo verticale** consente di chiudere lo spazio perimetrale che si crea in corrispondenza dei bordi del pavimen- to sopraelevato non adiacenti a muri, ottenendo una perfetta continuità fra la superficie verticale e il piano di cammi- namento. Una soluzione composta da due clip applicate a incastro nella parte superiore e inferiore dei supporti, che creano lo spazio per inserire una sezione di gres tagliato a misura.

The **vertical edge clip** allows for the closing of the perimetral space created along the edges of the raised floor which are not adjacent to walls thus obtaining perfect continuity between the vertical surface and the foot plan. The system is made up of two stainless steel clips that are fitted into the upper and lower part of supports and which create the space to install pre-cut listels.

Le **clip bord vertical** permet de fermer l’espace périmétral qui se crée en correspondance avec les bords du plancher surélevé non atten- ant à un mur, obtenant ainsi une continuité parfaite entre la surface verticale et le plan de piétinement. La solution se compose de deux clips en acier inox encastrés dans la partie supérieure et inférieure des supports qui créent un espace permettant de sceller des listels en grès coupés sur mesure.

Der **senkrechte Kantenc- lip** dient zum Abschluss jener Kanten des Doppelbodens, die nicht an Wände angrenzen, so dass eine perfekte Kontinuität zwischen der senkrechten und der Trittfläche entsteht. Zwei Edelstahlclips werden im oberen und im unteren Teil der Träger eingesteckt und bilden die Unterlage zum Aufkleben von nach Maß zugeschnittenen Feinsteinzeugleisten.

Кляммер вертикальной кромки позволяет закрыть зазор, который образуется по непримыкающим к стене краям фальшпола и придать им красивый завершенный вид. Комплект состоит из двух стальных кляммеров, которые устанавливаются на верхнюю и под нижнюю части опор, в результате чего образуется гнездо, в которое вставляется разрезанный под нужный размер бордю- р.

Clip Bordo Piastra

PLATE EDGE CLIP - CLIP BORD PIASTRA - PLATTENRANDCLIP - КЛЯММЕР ДЛЯ ПЛИТОЧНОЙ КРОМКИ



La **clip bordo piastra** si incastra nella parte superiore dei supporti adiacenti alle pareti consentendo il posizionamento delle lastre a una distanza uniforme dai muri. Questo sistema garantisce una fuga perimetrale e aumenta la stabilità della pavimentazione.

The **plate edge clip** is fitted into the upper part of supports which are adjacent to walls in order to allow for the positioning of slabs at a uniform distance. This systems allows for perimetral grout lines and increases the stability of the foot plan.

Le **clip bord plaque** s’encastre dans la partie supérieure des supports attenants aux parois, permettant ainsi de positionner des dalles à une distance uniforme des murs. Ce système garantit une bonne jointure périmétrale et améliore la stabilité du plancher.

Der **Plattenrandclip** wird im oberen Teil der an die Wände angrenzenden Träger eingesteckt, um die Platten in einheitlichem Abstand zu den Wänden selbst zu positionieren. Dieses System erzeugt eine Randfuge und erhöht die Stabilität des Bodenbelags.

Кляммер плиточной кромки устанавливается на верхнюю часть прилегающих к стене опор и позволяют укладывать плитки на одинаковом расстоянии от стен. Данная система обеспечивает ровный периметральный шов и увеличивает стабильность пола.

Raccomandazioni sulla posa, pulizia e manutenzione di Aextra20

Caesar consiglia di effettuare le operazioni di pulizia ordinaria delle superfici pavimentate con Aextra20 ricorrendo a acqua e normali detergenti neutri: la pendenza della superficie e gli spazi tra le lastre nelle pose a secco facilitano il naturale deflusso delle acque. Si consideri tuttavia che qualunque tipo di pavimentazione è soggetta al fenomeno della tensione superficiale dei liquidi: si tratta della stessa proprietà dell’acqua che le conferisce la tendenza a distribuirsi in gocce sferiche, o che causa la formazione della classica bombatura in un bicchiere pieno di acqua oltre il colmo. La tensione superficiale può impedire un completo scolo dell’acqua, e causare lo stazionamento temporaneo di una patina di liquido in corrispondenza dei bordi delle lastre. Per ovviare a questo problema, Caesar raccomanda di prevedere le opportune pendenze della superficie in fase di installazione, per facilitare il deflusso delle acque negli spazi tra le lastre. Se dovesse persistere una patina di acqua, si consiglia di spingerla verso le fughe con uno spazzolone, oppure di rimuoverla con un aspiraliquidi.

RECOMMENDATIONS FOR THE INSTALLATION, CLEANING AND MAINTENANCE OF AEXTRA20

Caesar recommends carrying out the procedures for the ordinary cleaning of Aextra20 floor surfaces using water and commercially available neutral detergents: the inclination of the surface and the space between adjacent slabs for dry-system installation favour the natural flow of water. However, it is important to take into consideration that any type of floor surface is subject to the surface tension effect of liquids: it is the same property of water that gives the tendency to transform into spherical droplets and which cause the curved top surface of a glass full of water. The surface tension can obstacle the complete drainage of water and cause a temporary stagnation of liquid on the slab edges. In order to avoid this problem, Caesar recommends ensuring adequate inclination of the surface during installation so as to encourage the flow of water between adjacent slabs. Should liquid deposit on the surface, it is recommended to push it towards grout lines using a brush or remove it with a wet and dry vacuum cleaner.

CONSEILS SUR LA POSE, NETTOYAGE ET ENTRETIEN D’AEXTRA20

Caesar conseille d’effectuer les opérations de nettoyage ordinaire des surfaces carrelées avec Aextra20 en utilisant de l’eau et des détergents neutres communs : l’inclinaison de la surface et les espaces entre les dalles dans les poses à sec facilitent l’écoulement naturel de l’eau. Considérez cependant que tout type de sol est soumis au phénomène de la tension superficielle des liquides : il s’agit de la même propriété de l’eau qui lui donne la tendance à se répandre en gouttes sphériques, ou qui entraîne la formation classique de la surface bombée d’un verre d’eau rempli à ras bord. La tension superficielle peut empêcher l’écoulement de l’eau, et causer la stagnation temporaire d’une légère patine d’eau au niveau des bords des dalles. Pour résoudre ce problème, Caesar conseille de prévoir les pentes opportunes de la surface en phase d’installation, pour faciliter l’écoulement des eaux dans les espaces entre les dalles. Si la patine d’eau persiste, il est conseillé de la pousser vers les joints à l’aide d’une brosse à carrelage ou bien de l’éliminer avec un aspirateur à liquide.

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE VERLEGUNG, REINIGUNG UND PFLEGE VON AEXTRA20

Caesar empfiehlt, zur normalen Reinigung der mit Aextra20 verlegten Flächen Wasser und normale, neutrale Reinigungsmittel zu verwenden; das Gefälle der Flächen und die im Trockenbau entstehenden Zwischenräume zwischen den Platten erleichtern das natürliche Abfließen des Wassers. Auf jeder Art von Bodenbelag kommt es jedoch zur Oberflächenspannung der Flüssigkeiten: es handelt sich um ein Merkmal des Wassers selbst, das sich in runden Tropfen verteilt bzw. die klassische Wölbung in einem randvoll gefüllten Glas aufweist. Die Oberflächenspannung kann das vollständige Abfließen des Wassers behindern und dazu führen, dass sich vorübergehend Flüssigkeit an den Plattenrändern ansammelt. Um dieses Problem zu vermeiden, empfiehlt Caesar, bei der Installation für eine angemessene Neigung der Fläche zu sorgen, damit das Wasser über die Zwischenräume ablaufen kann. Auf der Oberfläche stagnierendes Wasser sollte mit einer Bürste in die Zwischenräume gedrückt oder mit einem Allessauger abgesaugt werden.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ, ЧИСТКЕ И УХОДУ ЗА ПЛИТКАМИ АЕХТРА20

Caesar рекомендует использовать для повседневного ухода за покрытиями Aextra20 воду и нейтральные моющие средства: надлежащий уклон поверхности и шовные зазоры между уложенными всухую плитками способствуют естественному оттоку воды. Следует иметь в виду, что любое напольное покрытие подвержено феномену поверхностного натяжения жидкостей: речь идет о том свойстве воды, которое позволяет ей распределяться сферическими каплями или которое способствует образованию известной выпуклости в верхней части переполненного стакана. Поверхностное натяжение может затруднить полный отток воды и вызвать временное образование водной пленки по краям плиток. Для решения данной проблемы Caesar рекомендует в ходе укладки предусмотреть надлежащий уклон, который облегчит отток воды в межплиточные зазоры. Если на плитках продолжает оставаться вода, отведите ее в швы половой щеткой или удалите водососом.





tech_led

Illuminazione integrata . Integrated lighting system

Éclairage intégré . Integrierte Beleuchtung . Встроенное освещение



AEXTRA20
gardening&outdoor
SOLUTIONS

Techled è il sistema Caesar per l'illuminazione degli ambienti esterni, concepito per essere integrato nelle lastre di Aextra20. Basato sulla tecnologia del fotovoltaico, non necessita di cavi e impianti elettrici: ogni faretto si carica di giorno e produce energia luminosa in autonomia, attivandosi grazie al sensore crepuscolare.

Techled is Caesar system for the lighting of outdoor areas which can be integrated into Aextra20 slabs. Based on the photovoltaic technology, it does not need cables and electrical circuits: the spotlights recharge with daylight and produce solar energy in complete autonomy thanks to a photocell sensor.

Techled est le système d'éclairage Caesar pour les espaces extérieurs, conçu pour être intégré dans les dalles Aextra20. Basé sur la technologie du photovoltaïque, il ne nécessite pas de câbles ni d'installations électriques : chaque lampe se recharge pendant la journée et produit de l'énergie en toute autonomie, en s'activant grâce à un capteur crépusculaire.

Techled ist das System von Caesar für die Beleuchtung im Freien, das eigens für den Einbau in die Aextra20 Platten konzipiert wurde. Es funktioniert mit Photovoltaik ganz ohne Kabel und elektrische Anlagen: jeder Strahler lädt sich tagsüber auf und erzeugt autonome Energie für die Beleuchtung, die am Abend durch den Dämmerungssensor eingeschaltet wird.

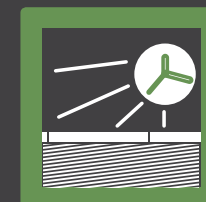
Techled – это система освещения наружных пространств от Caesar, предназначенная для встраивания в плитки Aextra20. Будучи основанной на применении фотоэлектрического эффекта, Techled не нуждается в кабелях и ином электрическом оборудовании: каждый светильник днем заряжается, а с наступлением сумерек благодаря срабатыванию датчика освещенности автономно включается и светит.

Vantaggi

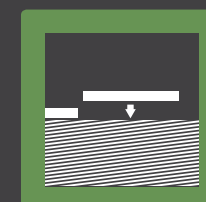
ADVANTAGES
AVANTAGES
VORTEILE
ПРЕИМУЩЕСТВА



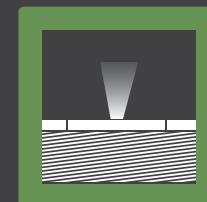
ECOLOGICO
ECOLOGICAL
ÉCOLOGIQUE
ЭКОЛОГИЧНОСТЬ



DUREVOLE
DURABLE
DURABLE
DOLGOVECHNOST'



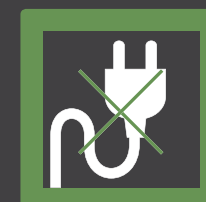
RAPIDO DA INSTALLARE
QUICK TO INSTALL
INSTALLATION RAPIDE
ЛЁГКОСТЬ УСТАНОВКИ



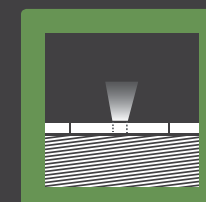
EFFICACE
EFFECTIVE
EFFICACE
EFFICIENT
ЭФФЕКТИВНОСТЬ



AUTONOMO
SELF
AUTONOME
UNABHÄNGIG
АВТОНОМНОСТЬ



WIRELESS
WIRELESS
WIRELESS
KABELLOS
РАБОТА БЕЗ ПРОВОДОВ



MINIMO IMPATTO VISIVO
MINIMAL VISUAL IMPACT
IMPACT VISUEL MINIMUM
OHNE OPTISCH ZU STÖREN
МИНИМУМ ВИЗУАЛЬНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ

Patio
Patio

5

Pavimento carrabile
Carriageable footing

3

CONSIGLI DI POSA

*Recommendations for installation . Conseils de pose
Verlegetipps . Рекомендации по укладке*

Giardino
Garden

1

Giardino
Garden

2

Patio
Patio

5

Marciapiede
Pavement

4

Pavimento carrabile
Carriageable footing

3

Consigli di posa

RECOMMENDATIONS FOR INSTALLATION . CONSEILS DE POSE . VERLEGETIPPS . РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ

1

Giardino

GARDENS . JARDINS . GÄRTEN . САДЫ



POSA A SECCO DISTANZIATA SU ERBA

DRY-SYSTEM SPACED INSTALLATION ONTO GRASS - POSE À SEC ESPACÉE SUR GAZON

TROCKENVERLEGUNG INDIREKT AUF RASEN - СУХАЯ УКЛАДКА НА ТРАВУ СО ШВОМ



- A

GHIAIA 5 CM (GRANULOMETRIA 4 - 8 MM)

LAYER OF GRAVEL OF 5 CM (GRANULOMETRY 4/8 MM)

COUCHE DE GRAVIER DE 5 CM (GRANULOMÉTRIE 4/8 MM)

KIESSCHICHT 5 CM (KÖRNUNG 4/8 MM) - ГРАВИЙНЫЙ СЛОЙ ТОЛЩИНОЙ 5 CM (РАЗМЕР ЗЁРЕН: 4-8 MM)
- B

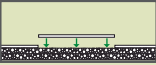
TERRENO

SOIL- TERRAIN - ERDBODEN - ГРУНТ

2

Giardino

GARDENS . JARDINS . GÄRTEN . САДЫ



POSA A SECCO ACCOSTATA SU GHIAIA

DRY-SYSTEM INSTALLATION ONTO GRAVEL . POSE À SEC JUXTAPOSÉE SUR GRAVIER

TROCKENVERLEGUNG AUF KIES . СУХАЯ УКЛАДКА ВСТЫК НА ГРАВИЙ



- A

GHIAIA 5 CM (GRANULOMETRIA 4 - 8 MM)

LAYER OF GRAVEL OF 5 CM (GRANULOMETRY 4/8 MM)

COUCHE DE GRAVIER DE 5 CM (GRANULOMÉTRIE 4/8 MM)

KIESSCHICHT 5 CM (KÖRNUNG 4/8 MM)

ГРАВИЙНЫЙ СЛОЙ ТОЛЩИНОЙ 5 CM (РАЗМЕР ЗЁРЕН: 4-8 MM)
- B

PIETRISCO DRENANTE

DRAINING GRAVEL LAYER . PIERRAILLE DRENANTE

DRAINAGE-KIESSCHICHT . ГРАВИЙНЫЙ СЛОЙ ТОЛЩИНОЙ
- C

TERRENO

SOIL- TERRAIN - ERDBODEN - ГРУНТ

3

Massetto

CARRIAGEABLE FOOTING - CHAPE CARROSSABLE

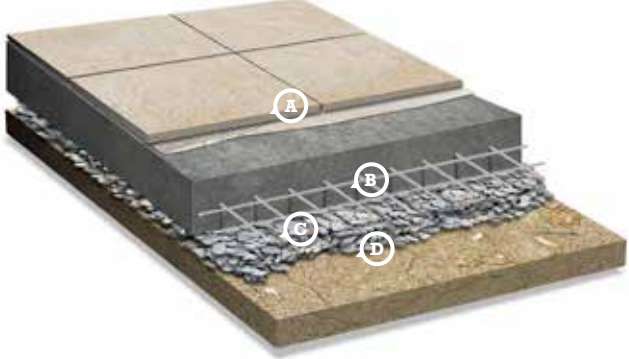
BEFAHRBARER ESTRICH - ПРОЕЗЖАЯ СТЯЖКА



POSA TRADIZIONALE CON COLLA

TRADITIONAL ADHESIVE INSTALLATION . MÉTHODE DE POSE TRADITIONNELLE À LA COLLE

TRADITIONELLE VERLEGUNG MIT KLEBSTOFF . ТРАДИЦИОННАЯ УКЛАДКА С ПРИМЕНЕНИЕМ КЛЕЯ



- A

ADESIVO

ADHESIVE . ADHÉSIF . KLEBER . КЛЕЙ
- B

MASSETTO CON RETE ELETTROSALDATA

FOOTING WITH ELECTRO-WELDED NET . CHAPE AVEC TREILLIS ÉLECTROSOUDÉ

ESTRICH MIT ELEKTROGESCHWEISSTEM STAHLGEWEBE

СТЯЖКА, АРМИРОВАННАЯ СВАРНОЙ СЕТКОЙ
- C

STRATO DI DRENAGGIO

DRAINING LAYER . COUCHE DE DRAINAGE . DRAINAGESCHICHT . ДРЕНАЖНЫЙ СЛОЙ
- D

SOLAIO

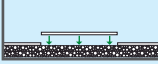
SOIL. TERRAIN . ERDBODEN . ГРУНТ

4

Marciapiede

PAVEMENT . TROTTOIR

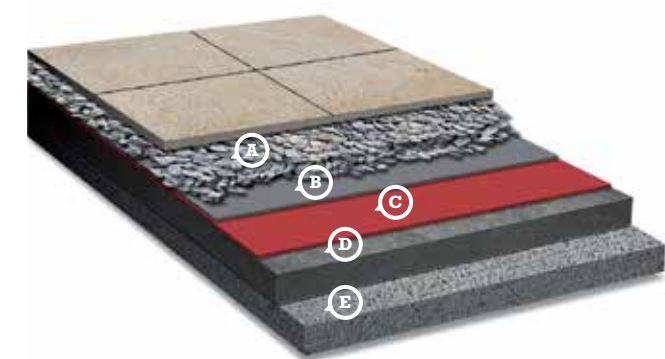
GEHSTEIG . БАЛКОНЫ



POSA A SECCO ACCOSTATA SU GHIAIA

DRY-SYSTEM INSTALLATION ONTO GRAVEL . POSE À SEC JUXTAPOSÉE SUR GRAVIER

TROCKENVERLEGUNG AUF KIES . СУХАЯ УКЛАДКА ВСТЫК НА ГРАВИЙ



- A

LETTO DI GHIAIA

GRAVEL BED . LIT DE GRAVIER . KIESBETT . ГРАВИЙНОЕ ОСНОВАНИЕ
- B

GUAINA DRENANTE

DRAINAGE SHEATH . NATTE DE DRAINAGE . DRAINAGESCHICHT . ДРЕНАЖНАЯ ПРОСЛОЙКА
- C

GUAINA IMPERMEABILIZZANTE

WATER-PROOFING SHEATH . NATTE D'ÉTANCHÉITÉ . DICHTUNGSBAHN . ГИДРОИЗОЛЯЦИЯ
- D

MASSETTO IN PENDENZA

INCLINED FOOTING . CHAPE EN PENTE . GENEIGTER ESTRICH . НАКЛОННАЯ СТЯЖКА
- E

SOLAIO

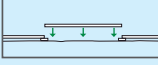
SOIL. TERRAIN . ERDBODEN . ГРУНТ

5

Patio piano terra

GROUND FLOOR PATIO - PATIO AU REZ-DE-CHAUSSEE

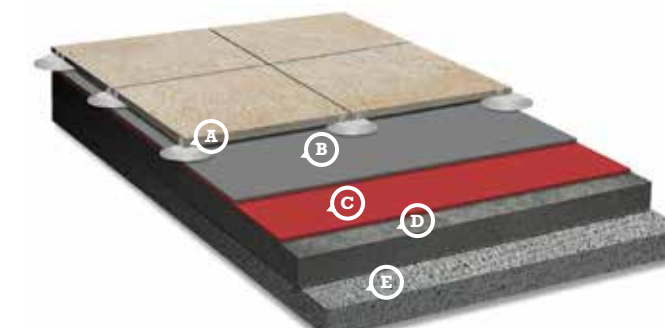
PATIO ERDGESCHOSS - ПАТИО



POSA SOPRAELEVATA SU SUPPORTI

RAISED INSTALLATION ONTO SUPPORTS . POSE SURÉLEVÉE AVEC SUPPORTS

VERLEGUNG ALS DOPPELBODEN AUF TRÄGERN . УКЛАДКА НА ОПОРЫ



- A

SUPPORTI

SUPPORTS . SUPPORTS . TRÄGER . ОПОРЫ
- B

GUAINA DRENANTE

DRAINAGE SHEATH . NATTE DE DRAINAGE . DRAINAGESCHICHT . ДРЕНАЖНАЯ ПРОСЛОЙКА
- C

GUAINA IMPERMEABILIZZANTE

WATER-PROOFING SHEATH . NATTE D'ÉTANCHÉITÉ . DICHTUNGSBAHN . ГИДРОИЗОЛЯЦИЯ
- D

MASSETTO IN PENDENZA

INCLINED FOOTING . CHAPE EN PENTE . GENEIGTER ESTRICH . НАКЛОННАЯ СТЯЖКА
- E

SOLAIO

SOIL. TERRAIN . ERDBODEN . ГРУНТ

Le stratigrafie proposte sono unicamente indicative della tipologia di applicazione e delle caratteristiche tecniche di Aextra20. Caesar raccomanda di fare riferimento alle normative specifiche di ogni singolo Paese per realizzare una pavimentazione a regola d'arte.

The stratigraphic images are just an example of the type of application and technical features of Aextra20. Caesar recommends to refer to the specific norms valid in the various countries to carry out a state-of-the-art installation.

Les couches proposées ont une valeur uniquement indicative du type d'application et des caractéristiques techniques de Aextra20. Caesar conseille de se référer aux règlements spécifiques de chaque Pays pour réaliser un sol dans les règles de l'art.

Die vorgeschlagenen Schichtstrukturen dienen lediglich als Beispiel für die Anwendung und die technischen Merkmale von Aextra20. Caesar empfiehlt, die im jeweiligen Land geltenden Bezugsnormen zu beachten, um einen sachgerechten Bodenbelag zu erzielen.

Приведенные схемы монтажа плиток Aextra20 являются ориентировочными. Для правильного устройства напольных покрытий Caesar рекомендует ссылаться на нормы и правила, действующие в соответствующей стране.

Istruzioni per committenti e progettisti

Quando l'applicazione delle lastre in 20 mm. e 30 mm. prevede l'utilizzo del prodotto ceramico in termini strutturali, si raccomanda al progettista e/o committente una attenta valutazione dei requisiti del progetto in relazione alle caratteristiche tecniche delle lastre. in particolare, al fine di evitare il rischio di danni a persone o cose il produttore raccomanda:

- ✓ Se l'applicazione prevede la posa sopraelevata, tenendo conto che una piastrella potrebbe rompersi in seguito alla caduta su di essa di un corpo pesante, verificare anticipatamente la destinazione d'uso specifica e attenersi alla tabella istruzioni di posa sopraelevata di seguito riportata ove, in determinate condizioni, è prevista l'applicazione di un rinforzo sul retro della piastrella (doppia rete in fibra di vetro o foglio di acciaio zincato) fornito dal produttore;
- ✓ Con riferimento alla pavimentazione posata in quota, con qualunque sistema di posa a secco, rispettare le specifiche normative e condizioni d'uso locali riguardanti, tra l'altro, a titolo esemplificativo, l'azione del vento, il carico strutturale, le azioni sismiche, ecc.;

Il mancato rispetto delle raccomandazioni sopra riportate possono portare ad un utilizzo improprio del prodotto e causare eventualmente gravi danni a persone o cose.

Instructions for project engineers and customers

If the application of the 20 - 30 mm slabs foresees the ceramic product used in structural installations, the project engineer and/or customer must carefully assess the project requirements with regard to the technical specifications of the slabs. To prevent the risk of damage or injury, the manufacturer recommends:

- ✓ With regard to a raised floor installation a ceramic slab may fracture on impact if a heavy object falls on it from any significant height. Therefore the manufacturer recommends to check the specific intended use before starting the installation and to follow table for raised installation provided below. In certain conditions, reinforcing must be applied on the back of the slabs (double glass fibre net or a galvanized steel sheet) supplied and applied by the manufacturer;
- ✓ With reference to any dry installation system of flooring above the ground level, the manufacturer recommends to comply with local regulations and conditions of use with regard to wind-load, loadbearing, seismic events, etc.

Failure to comply with these recommendations may lead to improper use of the product and could cause serious damage or injury.

Modalités pour concepteurs, maîtres d’oeuvre et/ou aux maîtres d’ouvrage

Lorsque la mise en oeuvre de dalles de 20 mm et 30 mm prévoit l'utilisation du produit céramique en termes structurels, il est recommandé aux concepteurs, maîtres d'oeuvre et/ou aux maîtres d'ouvrage de faire une évaluation scrupuleuse du cahier des charges du projet eu égard aux caractéristiques techniques des dalles. En particulier, afin d'éviter le risque de dommages aux personnes ou aux biens, le fabricant recommande:

- ✓ Si la mise en oeuvre prévoit une pose surélevée, en tenant compte qu'un carreau pourrait se casser suite à la chute d'un corps lourd, de vérifier en avance la destination d'usage spécifique et de se conformer au tableau d'instructions de pose surélevée reproduit ci-après, où, dans des conditions déterminées, il est prévu de rajouter un renforcement sur le revers du carreau (double treillis en fibre de verre ou plaque de tôle zinguée), fourni par le fabricant.
- ✓ Concernant le dallage posé en étages, quelque soit le système de pose sans collage utilisé, de respecter les spécifications des normes et les conditions locales d'emploi, entre autre, à titre d'exemple, l'action du vent, le chargement structurel, les actions sismiques, etc.

Le non respect des recommandations reproduites ci-dessus peut conduire à un usage improprie du produit et éventuellement causer de graves dommages aux personnes ou aux biens.

Anweisungen für Auftraggeber und Planer

Falls der Einsatz der 20 mm und 30 mm Platten eine Verwendung des keramischen Produkts als Bestandteil der Gebäudestruktur vorsieht, ist der Planer und/oder der Auftraggeber angehalten, eine sorgfältige Prüfung der Voraussetzungen des Projekts in Bezug auf die technischen Eigenschaften der Platten vorzunehmen. Insbesondere zur Vermeidung der Gefahr von Personen- und Sachschäden, erteilt der Hersteller folgenden Hinweis:

- ✓ Unter Berücksichtigung des Umstandes, dass die Fliese infolge eines schweren herabfallenden Gegenstandes zerbrechen könnte, muss im Falle einer Anwendung als Doppelboden im voraus eine Prüfung des spezifischen Einsatzbereiches erfolgen. Ausserdem ist die nachfolgende Tabelle mit Verlegeanweisungen zu berücksichtigen, die unter bestimmten Bedingungen die Aufbringung einer Verstärkung auf der Rückseite der Fliese vorsieht (doppelte GFK-Netz oder verzinktes Stahlblech) welche vom Produzenten geliefert wird;
- ✓ -Mit Bezug auf Bodenbeläge die trocken im Aussenbereich in der Höhe verlegt werden, sind die spezifischen Lokalen vorschriften und nutzungsbedingungen zu Berücksichtigen, die unter anderem, wie zum Beispiel für die Wirkung des Windes, der strukturellen Belastung, der Wirkung von Erdbeben, etc., vorgesehen sind;

Die Nichtberücksichtigung der oben genannten Anweisungen kann zu einer unsachgemässen Verwendung des Produkts führen und eventuell schwerwiegende Personen- und Sachschäden verursachen.

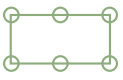
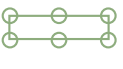
Рекомендации для заказчиков и проектировщиков

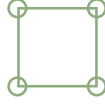
При монтаже плиток толщиной 20 мм и 30 мм с использованием несущей конструкции проектировщик и (или) заказчик обязаны внимательно проанализировать все особенности проекта с учетом технических характеристик плиток. В частности, во избежание травмирования людей или повреждения имущества рекомендуем следующее:

- ✓ если предусмотрена укладка на опоры, учитывая риск разлома плиток вследствие падения тяжелых предметов, необходимо предварительно проверить конкретные условия эксплуатации и соблюдать указания, изложенные в следующей таблице, в частности, в том, что касается приклеивания на тыльную сторону плитки двойной стекловолоконной сетки или стального оцинкованного листа, поставляемого производителем;
- ✓ при бесклеевой укладке на опоры следует соблюдать местные нормы и правила, а также учитывать условия эксплуатации конкретного региона, например вероятность сильного ветра, землетрясений, структурных нагрузок и т.д.

Несоблюдение вышеизложенных рекомендаций может привести к несоответствующему использованию изделий и, как следствие, к серьезным травмам или повреждению имущества.

Nota: per ogni dettaglio e specifica tecnica a proposito della doppia rete in fibra di vetro o del foglio di lamiera zincata, si prega di contattare l'ufficio Caesarotech. Caesar è da ritenersi responsabile solo nel caso in cui fornisce l'intero sistema (lastra+ doppia rete in fibra di vetro o foglio di lamiera zincata). Caesar declina ogni responsabilità per sistemi di rinforzo che non abbia lei stessa fornito. In caso di rottura le lastre devono essere immediatamente sostituite. - **Note:** for any detail and technical specification concerning the double glass fibre net or the galvanized steel sheet, please contact our Caesarotech department. Caesar is responsible only if it supplies the whole system (tile + double glass fibre net or galvanized steel sheet). Caesar cannot be held responsible for reinforcing systems that it has not supplied. In case of breakage, tiles must be replaced immediately - **Remarque:** pour plus de renseignements techniques concernant le double treillis en fibre de verre ou la plaque de tôle zinguée, veuillez contacter le service Caesarotech. Caesar n'est considérée responsable que dans le cas où elle fournit le système complet (dalle + double treillis en fibre de verre ou plaque de tôle zinguée). Caesar décline toute responsabilité en cas de poses de systèmes de renfort non fournis par ses soins. En cas de rupture, les dalles doivent être immédiatement remplacées. - **Hinweis:** Für jedes Detail und die technischen Vorgaben zum doppelten GFK-Netz oder zum verzinkten Blech wenden Sie sich bitte an Caesarotech. Caesar haftet ausschließlich bei Lieferung des gesamten Systems (Platte + doppeltes GFK-Netz oder verzinktes Blech). In keinem Fall kann Caesar für nicht von Caesar selbst gelieferte Verstärkungssysteme haftbar gemacht werden. Bei Bruch die Platten bitte sofort austauschen - **Примечание:** За технической информацией о двойной стекловолоконной сетке или об оцинкованных стальных листах просим обращаться в подразделение Caesarotech. Caesar несет ответственность только в случае поставки всей системы (плитки + двойная стекловолоконная сетка или стальной оцинкованный лист). Компания Caesar не несет ответственность за систему упрочнения, поставленную не ею. В случае разлома немедленно заменить плитку.

ISTRUZIONI PER LA POSA SOPRAELEVATA - INSTRUCTIONS FOR RAISED FLOOR INSTALLATION - INSTRUCTIONS POUR LA POSE SURÉLEVÉE - ANWEISUNGEN FÜR DIE DOPPELBODENVERLEGUNG - УКАЗАНИЯ ПО УКЛАДКЕ В ВИДЕ ФАЛЬШПОЛА			
Formato Size Format Format Формат	Altezza della sopraelevazione - Raise of the foot plan - Hauteur de la surélévation Höhe des Doppelbodens - Высота монтажа		
	Fino a - Up to Jusqu'à - Bis zu До - 2 cm	Tra 2 e 10 cm From 2 to 10 cm Entre 2 et 10 cm 2 bis 10 cm От 2 до 10 см	Tra 10 e 30 cm - From 10 to 30 cm Entre 10 et 30 cm - 10 bis 30 cm От 10 до 30 см
60x60 	4 supporti/lastra (3,4 supporti/mq) 4 supports/slab (3,4 supports/mq) 4 supports / dalle (3,4 supports / m²) 4 Träger/Platte (3,4 Träger/qm) 4 опор/плитку (опоры/кв.м)		4 supporti/lastra (3,4 supporti/mq) + applicazione doppia rete in fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 4 supports/slab (3,4 supports/mq) + application of a double glass fibre net or a galvanized steel sheet 4 supports / dalle (3,4 supports / m²) + application double treillis en fibre de verre ou plaque de tôle zinguée 4 Träger/Platte (3,4 Träger/qm) + Aufkleben eines doppelten GFK-Netzes oder eines verzinkten Stahlblechs 4 опоры/плитку (3,4 опоры/кв.м) + двойная стекловолоконная сетка или стальной оцинкованный лист
60x120 45x90 	6 supporti/lastra (Formato 60x120: 3,4 supporti/mq) (Formato 45x90: 6 supporti/mq) 6 supports/slab (Size 60x120: 3,4 supports/mq) (Size 45x90: 6 supports/mq) 6 supports / dalle (Format 60x120: 3,4 supports / m²) (Format 45x90: 6 supports / m²) 6 Träger/Platte (Format 60x120: 3,4 Träger/qm) (Format 45x90: 6 Träger/qm) 6 опор/плитку (формат 60x120: 3,4 опоры/кв.м) (формат 45x90: 6 опор/кв.м)	6 supporti/lastra (Formato 60x120: 3,4 supporti/mq) (Formato 45x90: 6 supporti/mq) + applicazione doppia rete in fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 6 supports/slab (Size 60x120: 3,4 supports/mq) (Size 45x90: 6 supports/mq) + application of a double glass fibre net or a galvanized steel sheet 6 supports / dalle (Format 60x120: 3,4 supports / m²) (Format 45x90: 6 supports / m²) + application double treillis en fibre de verre ou plaque de tôle zinguée 6 Träger/Platte (Format 60x120: 3, 4 Träger/qm) (Format 45x90: 6 Träger/qm) + Aufkleben eines doppelten GFK-Netzes oder eines verzinkten Stahlblechs 6 опор/плитку (формат 60x120: 3,4 опоры/кв.м) (формат 45x90: 6 опор/кв.м) + двойная стекловолоконная сетка или стальной оцинкованный лист	
30x120 	6 supporti/lastra (7 supporti/mq) 6 supports/slab (7 supports/mq) 6 supports / dalle (7 supports / m²) 6 Träger/Platte (7 Träger/qm) 6 опор/плитку (7 опор/кв.м)	6 supporti/lastra (7 supporti/mq) + applicazione doppia rete in fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 6 supports/slab (7 supports/mq) + application of a double glass fibre net or a galvanized steel sheet 6 supports / dalle (7 supports / m²) + application double treillis en fibre de verre ou plaque de tôle zinguée 6 Träger/Platte (7 Träger/qm) + Aufkleben eines doppelten GFK-Netzes oder eines verzinkten Stahlblechs 6 опор/плитку (7 опор/кв.м) + двойная стекловолоконная сетка или стальной оцинкованный лист	
75x75 	4 supporti/lastra (2,2 supporti/mq) 4 supports/slab (2,2 supports/mq) 4 supports / dalle (2,2 supports / m²) 4 Träger/Platte (2,2 Träger/qm) 4 опоры/плитку (2,2 опоры/кв.м)	NON APPLICABILE - NOT SUITABLE - NON APPLICABLE NICHT GEEIGNET - НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	

INSTRUCTIONS FOR RAISED FLOOR INSTALLATION – USA – CANADA – OCEANIA INSTRUCTIONS POUR LA POSE SURÉLEVÉE – ETATS UNIS- CANADA- OCÉANIE		
   	Raise of the foot plan - Hauteur de la surélévation	
Size - Format	Up to ¾ inch (2cm)	Above ¾ inch (2cm)
Size 23 5/8" x 23 5/8" (60x60cm) 	4 supports/slab (0,32 supports/sqf - 3,4 supports/mq) 4 supports /dalle (0,32 supports /sqf - 3,4 supports/m²)	Please contact Ceramiche Caesar (Caesarotech dept.) Veuillez consulter Ceramiche Caesar (Service Caesarotech)
Size 23 5/8" x 47 2/8" (60x120cm) Size 17 11/16" x 35 1/4" (45x90cm) 	6 supports/slab (Size 60x120: 0,32 supports/sqf - 3,4 supports/mq) (Size 45x90: 0,56 supports/sqf - 6 supporti/mq) 6 supports/dalle (Format 60x120: 0,32 supports /sqf - 3,4 supports/m²) (Format 45x90: 0,56 supports /sqf - 6 supports/m²)	
Size 11 13/16" x 47 2/8" (30x120cm) 	6 supports/slab (0,65 supports/sqf - 7 supports/mq) 6 supports/dalle (0,65 supports/sqf - 7 supports/m2)	
Size 29 9/16" x 29 9/16" (75x75cm) 	4 supports/slab (0,2 supports/sqf - 2,2 supports/mq) 4 supports/dalle (0,2 supports /sqf - 2,2 supports/m2)	

Caratteristiche tecniche

TECHNICAL FEATURES OF THE CERAMIC SLABS . CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA DALLE EN CÉRAMIQUE
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DER KERAMIKPLATTE . ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ КЕРАМИЧЕСКОЙ ПЛИТЫ

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1A con E ≤0,5 % - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with E ≤ 0,5%
Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe B1A avec E ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe B1A mit E ≤0,5%
Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт B1A, где E ≤0,5%

	CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL CHARACTERISTIC CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA NORMS NORME NORM НОРМА	VALORE * MEDIO "CAESAR" - 20mm AVERAGE "CAESAR" VALUE * VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *		
	Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt -Соответствует		
	Assorbimento d'acqua* - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	0,05%		
		ASTM C373-88 (2006) ♦	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt -Соответствует		
	Resistenza alla flessione* - Bending strength* Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* - Упругость*	ISO 10545-4	Non applicabile a piastrelle con una forza di rottura > 3000 N Not applicable to tiles with a breaking strenght > 3000 N N'est pas applicable aux carreaux avec une charge de rupture > 3000 N Nicht anwendbar bei Fliesen mit einer Bruchlast > 3000 N Не применяется в отношении плиток с пределом прочности на разрыв > 3000 N		
	Sforzo di rottura (S) - Breaking strength Charge de rupture - Bruchlast - Разрушающее усилие	ISO 10545-4	> 10.000 N		
	Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	≤ 145 mm³		
	Coefficiente di dilatazione termica lineare* - Thermal linear expansion coefficient* Coefficient de dilatation thermique linéaire* - Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	≈ 6,5 (10⁻⁶ °C⁻¹)		
	Resistenza agli sbalzi termici* - Termal shock resistance* Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий		
	Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* Dilatation à l'umidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)		
	Resistenza al gelo* - Frost resistance* Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* - Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий		
	Resistenza all'attacco chimico ● - Resistance to chemical attack ● Résistance à l'attaque chimique ● - Beständigkeit gegen Chemikalien ● Устойчивость к химическому воздействию ●	ISO 10545-13	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий		
	Carico statico - Static load Charge statique - Statische Last - Статическая нагрузка	EN 12825		60x60 - 75x75	60x120
			Centro - Centre Au centre - Mitte - По центру	KN>8,0	KN>5,0
			Centro lato - Side centre Au centre latéralement - Mitte Seite - По центру грани	KN>5,5	KN>4,0
			Diagonale - Diagonal En diagonale - Diagonal - По диагонали	KN>8,0	KN>7,0
	Classe di carico di rottura*** - Breaking load class*** Classe de charge de rupture*** - Bruchlastklasse*** Класс стойкости к разрушающей нагрузке***	EN 1339	U1*** T1***		
	Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся		
	Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance** Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Сопротивление скольжению**	DIN 51130-51097		R11 A+B+C	
		ASTM C1028	C.O.F. WET	≥ 0,70	
			C.O.F. DRY	≥ 0,70	
		▲ BOT 3000		Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	
	Spessore nominale - Nominal Thickness Epaisseur nominal - Nominalstärke - Номинальная толщина			20 mm	

* **Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione** - Averege values referred to the lasto two years of production - Valeurs moyennes des deux denrnières années de production - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen

** **Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto** - As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are avaible upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing - Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles puor le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat - Werte bezogen auf das natürlliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung.

*** **Dato riferito ai formati 60x60 cm e 75x75 cm.** - Detail referred to the 60x60 cm and 75x75 cm sizes. - Donnée se rapportant au formats 60x60 cm et 75x75 cm. - Auf die Formate 60x60 cm und 75x75 bezogen.

● **Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina** - For domestic chemicals and swimming pool additives - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines
Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze

▲ **Valore minimo richiesto ANSI A137.1 - 2012 > 0,42** - Minimum Value Required ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Valeur Minimum Demandée ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Erforderlicher Mindestwert ANSI A137.1 - 2012 > 0,42

♦ **Valore richiesto ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5%** - Value Required ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5% - Valeur Demandée ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5%- Erforderlicher Wert ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5%

ATTENZIONE

• Le pavimentazioni da esterno posate a secco in quota sono soggette all’azione del vento, con il rischio di sollevamento delle lastre. il produttore raccomanda di far verificare l’idoneità del sistema di posa in quota da un tecnico abilitato in base alla normativa locale vigente ed alle condizioni d’uso, al fine di evitare il rischio di danni a persone e cose.

• Una lastra ceramica posata su un sistema sopraelevato può rompersi per impatto qualora un oggetto pesante cada sulla stessa da una certa altezza, con il rischio di seri danni per chiunque possa sostare o transitare sulla piastrella stessa. il mancato rispetto delle istruzioni fornite dal produttore relative alla posa su sistemi sopraelevati può provocare seri danni alle persone.

• Per maggiori informazioni e raccomandazioni di posa si rimanda al nostro sito **www.caesar.it** o al nostro catalogo aextra20.

WARNING

• Outdoor pavings installed unglued above the ground level are subject to the action of the wind, with the risk, in some cases, of becoming airborne. the manufacturer recommends to require the assistance of a qualified professional in order to check the suitability of the installation system above the ground adopted, in accordance with the local laws and regulations and the conditions of use. failure to do so could result in serious injury or property damage.

• A ceramic slab installed on a raised pedestal system may fracture on impact if a heavy object is dropped onto it from a height, with a risk of injury to anyone standing or walking on such slab. failure to adhere to the manufacturer’s instructions for installation of slabs on raised pedestal systems may result in serious injury.

• For further information and recommendations concerning the installation systems please refer to **www.caesar.it** website or to the aextra20 catalogue.

AVERTISSEMENT

• Les dallages extérieurs posés sans collage sont soumis à l’action du vent, avec le risque de soulèvement des plaques, notamment ceux posés aux étages d’un bâtiment. le fabricant recommande de faire vérifier par un technicien qualifié la bonne adaptation du système de pose en étages avec la réglementation en vigueur et les conditions d’utilisation locales, afin d’éviter le risque de dommages aux personnes et aux biens.

• Une dalle céramique posée sur un système surélevé peut se casser à la suite d’un impact d’un objet lourd qui y chuterait d’une certaine hauteur, avec le risque de sérieux dommages pour quiconque stationnerait ou transiterait sur ce carreau. le non respect des instructions fournies par le fabricant relatives à la pose sur des systèmes surélevés peut provoquer de sérieux dommages aux personnes.

• Pour toutes informations complémentaires et recommandations de pose, veuillez vous référer à notre site **www.caesar.it** ou à notre catalogue aextra20.

WARNUNG

• Bodenbeläge die trocken im aussenbereich in der höhe verlegt werden, unterliegen der wirkung des windes, wodurch die gefahr besteht, dass die platten aufgeworfen werden. der hersteller erteilt daher die empfehlung, dass die eignung des systems für eine verlegung in der höhe durch einen zugelassenen sachverständigen überprüft wird, wobei die lokal gültigen vorschriften und nutzungsbedingungen zu beachten sind, um die gefahr von personen- und sachschäden zu vermeiden.

• Eine keramikplatte die auf einem doppelbodensystem verlegt ist, kann durch den aufprall eines aus einer bestimmten höhe herabfallenden gegenstandes zerbrechen. hier besteht das risiko schwerer verletzungen für all jene die auf der fliese gehen, oder stehen. bei nicht berücksichtigung der vom hersteller vorgegebenen verlegevorschriften für doppelbodensysteme, kann es zu schwerwiegenden verletzungen der personen kommen.

• Für genauere informationen und verlegehinweise verweisen wir auf unsere webseite **www.caesar.it** oder auf unseren katalog aextra20.

ВНИМАНИЕ

• Уличные покрытия, уложенные бесклеевым способом на опоры, подвержены воздействию ветра и, как следствие, риску подъема или отрыва плиток. Поэтому во избежание травмирования людей или повреждения имущества пригодность системы укладки для соответствующих условий эксплуатации и ее соответствие местным нормам и правилам должны быть проверены квалифицированным специалистом.

• Падение тяжелого предмета с большой высоты может повлечь за собой разлом уложенной на опоры плитки с риском получения травмы для того, кто находится на плитке. Несоблюдение инструкций производителя по укладке на опоры может стать причиной серьезного травмирования.

• Более подробная информация и рекомендации по укладке доступны на нашем сайте **www.caesar.it** или в нашем каталоге Aextra20/Aextra30.



Oak 30x120
Graustein 60x120



caesar tech
SOLUTIONS



CERAMICHE
♦ CÆSAR ♦
LA CULTURA DELLA MATERIA

Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano (Mo)
Tel. +39 0536 817111 - Fax +39 0536 817298 - 817300
<http://www.caesar.it> - e-mail: info@caesar.it



EXTRA20

gardening&outdoor
SOLUTIONS

CERAMICHE
◆ CAESAR ◆
LA CULTURA DELLA MATERIA

Ceramiche Caesar S.p.A.
Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano - Modena - Italy
Tel. +39 0536 817111
Fax +39 0536 817298 - 817300
www.caesar.it
info@caesar.it

